

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 562/2006 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 15 марта 2006 г., устанавливающий Кодекс Сообщества о режиме пересечения людьми границ (Шенгенский кодекс о границах)^[1]

Предисловие

Настоящий документ является первым в истории Европейского Союза кодифицирующим актом, в котором собраны воедино правила по вопросам пересечения физическими лицами государственных границ. Положения Кодекса в равной мере касаются «внутренних» (раздел III) и «внешних» (раздел II) границ Европейского Союза, затрагивают как его собственных граждан, так и выходцев из «третьих стран» (в том числе граждан России).

Принятый в форме регламента Европейского сообщества, ныне Европейского Союза, Шенгенский кодекс о границах обладает прямым действием (не нуждается в какой-либо ратификации или трансформации в национальное законодательство). Нормы Кодекса, в том числе содержащиеся в его приложениях, непосредственно наделяют правами и возлагают обязанности на физических лиц при пересечении ими границ.

Являясь актом правовой кодификации, публикуемый документ со дня вступления в силу (13 октября 2006 г.) отменил и заменил собой множество ранее принятых документов ЕС по вопросам пересечения границ, в том числе две главы Шенгенской конвенции от 19 июня 1990 г. (Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.).

В то же время, с учетом предмета Кодекса, отраженного в названии, он не затрагивает правил ЕС по вопросам выдачи виз. Основным источником этих правил, также первоначально содержавшихся в Шенгенской конвенции и принятых на ее основе актах, служит Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс) 2009 г.

Настоящий документ не затрагивает и основного права граждан Союза на свободное передвижение и проживание, регламентируемого специальным законодательством ЕС (прежде всего, Директивой 2004/38/ЕС от 29 апреля 2004 г. о праве граждан Союза и членов их семей свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов).

Вследствие особенностей реализации визовой и связанных с ней направлений политики ЕС Шенгенский кодекс о границах распространяет силу не на всю территорию Европейского Союза.

За рамками действия Кодекса остались Великобритания и Ирландия. Дания также формально не подчиняется нормам Кодекса, однако, будучи участницей

Шенгенских соглашений, эта страна получила право воспроизвести его нормы в своих национальных законах (см. пункты 22, 27 и 28 преамбулы). В части отмены пограничного контроля на внутренних границах нормы Кодекса также временно не применяются в государствах-членах ЕС, еще не включенных в Шенгенское пространство (в 2013 г. – Болгария, Кипр, Румыния и Хорватия).

С другой стороны, правила Кодекса подлежат применению на территории некоторых европейских стран, не входящих в Европейский Союз, но участвующих в его «Шенгенских достижениях», – Исландии, Норвегии, Швейцарии, а также Лихтенштейна (см. пункты 23 – 26 преамбулы и примечания к ним).

С момента принятия в Шенгенский кодекс о границах неоднократно вносились изменения и дополнения. Наиболее существенные реформы этого документа были предприняты в 2009 и 2013 г.

Реформа Шенгенского кодекса о границах, проведенная в 2009 г., касалась использования в рамках пограничных проверок Визовой информационной системы ЕС, создание которой еще не завершено в полной мере («Регламент (ЕС) № 81/2009 Европейского парламента и Совета от 14 января 2009 г., изменяющий Регламент (ЕС) № 562/2006 в том, что касается использования Визовой информационной системы (ВИС) в рамках Шенгенского кодекса о границах»)^[2].

Суть реформы (дополнительные пункты «*a bis*», «*a ter*» и т.д., включенные в параграф 3 статьи 7 «Пограничные проверки в отношении лиц») заключается в использовании при проведении пограничных проверок новой компьютеризированной информационной системы ЕС, куда заносятся данные об обладателях выданных или отказанных государствами-членами виз.

Поправки в Шенгенский кодекс о границах вступают в действие после начала практического использования Визовой информационной системы (см. второе примечание к статье 40 «Вступление в силу»). Их реализация в дальнейшем может потребовать от граждан России и других третьих стран, прибывающих в ЕС, представления своих отпечатков пальцев и других биометрических данных с целью доказать, что они являются именно теми иностранцами, которым была предоставлена Шенгенская виза.

Реформа Шенгенского кодекса о границах, проведенная в 2013 г., имела более широкий предмет: введение новых понятий («оффшорный работник» и др.), изменение определения ряда существующих терминов («вид на жительство» и др.), уточнение сроков краткосрочного пребывания граждан третьих стран (ст. 5), введение специальной статьи, посвященной обязанности соблюдать основные права человека и гражданина (ст. 3 *bis* «Основные права»), новые положения о совместных пограничных пропускных пунктах, которые могут создаваться государствами-членами ЕС и третьими странами (например, Финляндией и Россией), и т.д.

Инструментом данной реформы стал «Регламент (ЕС) Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 г., изменяющий Регламент (ЕС) № 562/2006 Европейского парламента и Совета, устанавливающий Кодекс Сообщества о режиме пересечения границ людьми (Шенгенский кодекс о границах), Конвенцию о применении Шенгенского соглашения, регламенты (ЕС) № 1683/95 и (ЕС) № 539/2001 Совета и регламенты (ЕС) № 767/2008 и № 810/2009 Европейского парламента и Совета»^[3].

В ходе реформы 2013 г. содержание Кодекса также было адаптировано к новым реалиям Европейского Союза и его правовой системы, вытекающим из Лиссабонского договора о реформе ЕС 2007 г. (вступил в силу 1 декабря 2009 г.), в частности, к ликвидации Европейского сообщества, правопреемником которого стал Европейский Союз в целом. Эти изменения, однако, не коснулись преамбулы и названия документа, где по-прежнему употребляется устаревшая терминология («Кодекс Сообщества», «право Сообщества на свободное передвижение» и т.п.).

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Руководствуясь Договором об учреждении Европейского сообщества и, в частности, пунктом 1 и подпунктом «а» пункта 2 его статьи 62,

На основании предложения Комиссии,

Постановляя в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 251 Договора^[4],

Принимая во внимание нижеследующее:

(1) Принятие мер согласно пункту 1 статьи 62 Договора^[5], призванных обеспечить отсутствие любого контроля за людьми при пересечении ими внутренних границ, является составной частью цели Союза по формированию пространства без внутренних границ, в котором обеспечивается свободное передвижение лиц, как это предусмотрено в статье 14 Договора.

(2) В соответствии со статьей 61 Договора создание пространства свободного передвижения лиц должно сопровождаться другими мерами. К числу таких мер относится общая политика по вопросам пересечения внешних границ, предусмотренная в пункте 2 статьи 62 Договора.

(3) Принятие общих мер, относящихся к пересечению людьми внутренних границ, а также к пограничному контролю на внешних границах, должно отражать Шенгенские достижения, интегрированные в рамки Европейского Союза, и, в частности, уместные положения Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. между правительствами государств Экономического союза Бенилюкс, Федеративной Республики Германия и

Французской Республики о постепенной отмене проверок на общих границах^[6], и уместные положения Общего руководства^[7].

(4) В том, что касается пограничного контроля на внешних границах, установление «общего свода» законодательства, в частности, посредством консолидации и развития достижений^[8], является одним из существенных компонентов общей политики по управлению внешними границами, как она определена в Сообщении Комиссии от 7 мая 2002 г. под названием «На пути к интегрированному управлению внешними границами государств-членов Европейского Союза». Эта цель была включена в «План по управлению внешними границами государств-членов Европейского Союза», одобренный Советом 13 июня 2002 г. и получивший поддержку со стороны Европейского совета на его сессиях в Севилье 21 и 22 июня 2002 г. и в Салониках 19 и 20 июня 2003 г.

(5) Определение общих правил по вопросам пересечения людьми границ не ставит под сомнение и не затрагивает права в области свободного передвижения, которыми пользуются граждане Союза и члены их семьи, а также те граждане третьих стран и члены их семьи, которые на основании соглашений, заключенных между Сообществом и его государствами-членами, с одной стороны, и этими третьими странами, с другой стороны, пользуются правами в области свободного передвижения, эквивалентными правам граждан Союза.

(6) Пограничный контроль существует не только в интересах того государства-члена, на чьих внешних границах он осуществляется, но и в интересах всех государств-членов, отменивших пограничный контроль на своих внутренних границах. Пограничный контроль должен содействовать борьбе с нелегальной иммиграцией и торговлей людьми, а также предотвращению любых угроз внутренней безопасности, общественному порядку, общественному здоровью и международным отношениям государств-членов.

(7) Пограничные проверки должны проводиться таким образом, чтобы в полной мере уважалось человеческое достоинство. Пограничный контроль должен осуществляться профессионально, уважительно и являться соразмерным преследуемым целям.

(8) Пограничный контроль включает в себя не только проверки в отношении лиц на пограничных пропускных пунктах и наблюдение между этими пропускными пунктами, но также анализ риска для внутренней безопасности и анализ угроз, способных нанести ущерб безопасности внешних границ. Поэтому необходимо установить условия, критерии и детальные правила, регулирующие одновременно и проверки на пограничных пропускных пунктах, и наблюдение.

(9) Чтобы не допустить чрезмерно длительного времени ожидания на пограничных пропускных пунктах, следует предусмотреть смягчение проверок на внешних границах при наличии исключительных и непредвиденных

обстоятельств. Систематическое проставление печати в документы граждан третьих стран остается обязательным в случае смягчения пограничных проверок. Данная печать позволяет с определенностью устанавливать дату и место пересечения границы без необходимости проверки в каждом отдельном случае того, были ли выполнены все требуемые меры по контролю документов на поездку^[9].

(10) Чтобы сократить время ожидания лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение, в пограничных пропускных пунктах, когда это позволяют обстоятельства, следует устраивать отдельные коридоры, указываемые с помощью единообразных знаков во всех государствах-членах. Отдельные коридоры должны устраиваться в международных аэропортах. Когда уместно и если это позволяет местная обстановка, государства-члены должны предусмотреть устройство отдельных коридоров в морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах.

(11) Государства-члены должны следить за тем, чтобы процедуры контроля на внешних границах не выступали в качестве значительного препятствия экономическим, социальным и культурным взаимосвязям. С этой целью они должны выделять достаточные личный состав и средства.

(12) Государства-члены должны назначить одну или несколько национальных служб, на которые согласно их национальному законодательству возлагаются функции пограничников. Если в одном государстве-члене функции пограничников возложены на несколько служб, то должно быть обеспечено тесное и постоянное сотрудничество между ними.

(13) Оперативное сотрудничество и взаимное содействие государств-членов в области пограничного контроля должны управляться и координироваться Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов, учрежденным Регламентом (ЕС) № 2007/2004 Совета^[10].

(14) Настоящий Регламент не наносит ущерба проверкам, проводимым в рамках осуществления общих полицейских полномочий, проверкам безопасности в отношении лиц, аналогичных тем, какие практикуются на внутригосударственных воздушных рейсах, а также возможностям государств-членов в порядке исключения проводить проверки багажа в соответствии с Регламентом (ЕЭС) № 3925/91 Совета от 19 декабря 1991 г. об отмене контроля и формальностей применительно к ручной клади и багажу, перевозимому в багажном отделении, которые принадлежат лицам, совершающим авиаперелет внутри Сообщества, а также применительно к багажу лиц, совершающих морскую поездку внутри Сообщества^[11]; настоящий Регламент, кроме того, не затрагивает национальное законодательство о ношении документов на поездку и удостоверений личности или об обязанности лиц сообщать органам власти о своем нахождении на территории заинтересованного государства-члена.

(15) Государства-члены также должны иметь возможность временно восстанавливать пограничный контроль на своих внутренних границах в случае серьезной угрозы своему общественному порядку или своей внутренней безопасности. Следует зафиксировать условия и процедуры в отношении данного контроля с тем, чтобы гарантировать исключительной характер подобной меры и соблюдение принципа пропорциональности. Территориальные пределы и срок действия любого временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах должны ограничиваться строгим минимумом, необходимым для ответа на упомянутую угрозу.

(16) В рамках пространства свободного передвижения лиц восстановление пограничного контроля на внутренних границах должно оставаться исключением. Пограничный контроль не должен осуществляться, а формальности не должны возлагаться лишь по причине пересечения таких границ.

(17) Следует предусмотреть процедуру, позволяющую Комиссии адаптировать некоторые практические условия пограничного контроля. В подобных случаях меры, необходимые для претворения в жизнь настоящего Регламента, должны приниматься в соответствии с Решением 1999/468/ЕС Совета от 28 июня 1999 г. об установлении порядка осуществления исполнительных полномочий, возлагаемых на Комиссию^[12].

(18) Следует также предусмотреть процедуру, позволяющую государствам-членам уведомлять Комиссию об изменениях, вносимых в другие практические условия пограничного контроля.

(19) Поскольку цель настоящего Регламента, а именно, установление правил, подлежащих применению к пересечению людьми границ, не может быть в достаточной степени достигнута государствами-членами и поэтому может быть лучше достигнута на уровне Сообщества, Сообщество вправе принять меры в соответствии с принципом субсидиарности, закрепленным в статье 5 Договора. В соответствии с принципом пропорциональности, как он изложен в упомянутой статье, настоящий Регламент не выходит за рамки того, что необходимо для достижения вышеуказанной цели.

(20) Настоящий Регламент соблюдает основные права и следует принципам, которые признаны, в частности, Хартией Европейского Союза об основных правах. Он должен применяться при соблюдении обязательств государств-членов в области международной защиты и невысылки^[13].

(21) В отступление от статьи 299 Договора в качестве французских и нидерландских территорий, к которым применяется настоящий Регламент, понимаются только европейские территории Франции и Нидерландов. В том, что касается Сеуты и Мелильи^[14], настоящий Регламент не затрагивает применяемого к ним особого режима, как он определен в Соглашении о

присоединении Королевства Испания к Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.^[15]

(22) В соответствии со статьями 1 и 2 Протокола о позиции Дании, приложенного к Договору о Европейском Союзе и к Договору об учреждении Европейского сообщества, Дания не участвует в принятии настоящего Регламента, не связана им и не подчиняется его действию. Поскольку настоящий Регламент направлен на развитие Шенгенских достижений согласно положениям раздела IV части третьей Договора об учреждении Европейского сообщества, Дания в соответствии со статьей 5 упомянутого Протокола в течение шести месяцев со дня принятия настоящего Регламента решает, будет ли она трансформировать его в свое национальное право.

(23) В том, что касается Исландии и Норвегии, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Соглашения, заключенного Советом Европейского Союза, Республикой Исландия и Королевством Норвегия об участии этих двух государств в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений^[16], которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС Совета о некоторых условиях применения упомянутого Соглашения^[17].

(24) Следует заключить договоренность с целью позволить представителям Исландии и Норвегии участвовать в работе комитетов, содействующих Комиссии в осуществлении ее исполнительных полномочий. Заключение подобной договоренности было предусмотрено в Обменах письмами между Советом Европейского Союза, Республикой Исландия и Королевством Норвегия о комитетах, содействующих Европейской комиссии в осуществлении ее исполнительных полномочий^[18], которые приложены к вышеупомянутому Соглашению.

(25) В том, что касается Швейцарии, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Соглашения, подписанного между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений^[19], которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС, читаемой во взаимосвязи с параграфом 1 статьи 4 решений Совета 2004/849/ЕС^[20] и 2004/860/ЕС^[21].

(26) Следует заключить договоренность с целью позволить представителям Швейцарии участвовать в работе комитетов, содействующих Комиссии в осуществлении ее исполнительных полномочий. Заключение подобной договоренности было предусмотрено в Обмене письмами между Сообществом и Швейцарией, который приложен к вышеупомянутому Соглашению.

(27) Настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений, в которых Соединенное Королевство не участвует в

соответствии с Решением 2000/365/ЕС Совета от 29 мая 2000 г. относительно запроса Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об участии в некоторых положениях Шенгенских достижений^[22]. Следовательно, Соединенное Королевство не участвует в принятии настоящего Регламента, не связано им и не подчиняется его действию.

(28) Настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений, в которых Ирландия не участвует в соответствии с Решением 2002/192/ЕС Совета от 28 февраля 2002 г. относительно запроса Ирландии об участии в некоторых положениях Шенгенских достижений^[23]. Следовательно, Ирландия не участвует в принятии настоящего Регламента, не связана им и не подчиняется его действию.

(29) Первое предложение статьи 1, пункт «а» параграфа 4 статьи 5 и раздел III настоящего Регламента, а также положения его раздела II и его приложений, упоминающие Шенгенскую информационную систему (СИС)^[24], выступают в качестве положений, основанных на Шенгенских достижениях или относящихся к ним в значении параграфа 2 статьи 3 Акта о присоединении 2003 г.^[25],

ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩИЙ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Предмет и принципы

Настоящий Регламент предусматривает отсутствие пограничного контроля за людьми, пересекающими внутренние границы между государствами-членами Европейского Союза.

Он устанавливает правила в отношении пограничного контроля за людьми, пересекающими внешние границы государств-членов Европейского Союза.

Статья 2

Определения

В целях настоящего Регламента:

1) под «внутренними границами» понимаются:

а) общие сухопутные, в том числе речные и озерные границы государств-членов;

б) аэропорты государств-членов, предназначенные для внутренних воздушных рейсов;

с) морские, речные и озерные порты государств-членов, предназначенные для внутренних регулярных паромных сообщений;

2) под «внешними границами» понимаются сухопутные, в том числе речные и озерные границы государств-членов, морские границы, а также их аэропорты, речные, морские и озерные порты в той мере, в какой они не относятся к внутренним границам;

3) под «внутренним воздушным рейсом» понимается любой воздушный рейс, имеющий местом отправления или местом назначения исключительно территории государств-членов и не сопровождающийся посадкой на территории третьей страны;

4) под «внутренним регулярным паромным сообщением» понимается любое паромное сообщение между одними и теми же двумя или несколькими портами, расположенными на территории государств-членов, без захода в порты, расположенные за пределами территории государств-членов, которое обеспечивает перевозку людей и транспортных средств согласно публично обнародованному расписанию;

5) под «лицами, пользующимися правом на свободное передвижение согласно праву Союза» понимаются:

а) граждане Союза в значении параграфа 1 статьи 20 Договора, а также граждане третьих стран, являющиеся членами семьи гражданина Союза, реализующего свое право на свободное передвижение, к которым применяется Директива 2004/38/ЕС Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. о праве граждан Союза и членов их семей свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов[27];

б) граждане третьих стран и члены их семьи независимо от своего гражданства, которые на основании соглашений, заключенных между Союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и этими третьими странами, с другой стороны, пользуются правами в области свободного передвижения, эквивалентными правам граждан Союза;

б) под «гражданином третьей страны» понимается любое лицо, которое не является гражданином Союза в значении параграфа 1 статьи 20 Договора и не подпадает под действие пункта 5 настоящей статьи;

7) под «лицом, в отношении которого направлен информационный запрос в целях недопуска» понимается любой гражданин третьей страны, в отношении которого в рамках Шенгенской информационной системы (СИС)[28] направлен информационный запрос согласно статье 96 Конвенции о применении Шенгенского соглашения и в целях, предусмотренных данной статьей[29];

8) под «пограничным пропускным пунктом» понимается любой пропускной пункт, разрешенный компетентными органами для пересечения внешних границ;

8 bis) под «совместным пограничным пропускным пунктом» понимается любой пограничный пропускной пункт, расположенный либо на территории государства-члена, либо на территории третьей страны, в котором пограничники государства-члена и пограничники третьей страны проводят друг за другом проверки при выезде и при въезде в соответствии со своим национальным правом и согласно двустороннему соглашению;

9) под «пограничным контролем» понимается деятельность, осуществляемая на границах в соответствии с настоящим Регламентом и в его целях исключительно в ответ на намерение пересечь границу или на ее фактическое пересечение независимо от любых иных соображений, которая состоит в пограничных проверках и в наблюдении за границами;

10) под «пограничными проверками» понимаются проверки, проводимые на пограничных пропускных пунктах с целью обеспечить, чтобы лица, в том числе их транспортные средства и находящиеся при них вещи, могли получить разрешение въехать на территорию государств-членов или покинуть ее;

11) под «наблюдением за границами» понимается наблюдение за границами между пограничными пропускными пунктами и наблюдение за пограничными пропускными пунктами вне установленного времени их работы с целью воспрепятствовать уклонению лиц от прохождения пограничных проверок;

12) под «проверкой второй линии» понимается дополнительная проверка, которая может проводиться в специальном месте, находящемся в стороне от места прохождения проверки всеми лицами (первая линия);

13) под «пограничником» понимается любой публичный служащий, направленный в соответствии с национальным законодательством для работы в пограничном пропускном пункте, вдоль границы или в непосредственной близости от нее, который согласно с настоящему Регламенту и национальному законодательству осуществляет функции пограничного контроля;

14) под «перевозчиком» понимается любое физическое или юридическое лицо, которое на профессиональной основе осуществляет перевозку людей;

15) под «видом на жительство» понимаются:

а) любые виды на жительство, выданные государствами-членами согласно единообразному формату, предусмотренному Регламентом (ЕС) № 1030/2002 Совета от 13 июня 2002 г. об установлении единообразного формата вида на жительство для граждан третьих стран[30], а также виды на жительство, выданные в соответствии с Директивой 2004/38/ЕС;

б) любые иные документы, выданные государством-членом гражданам третьих стран и разрешающие им находиться на его территории, которые стали объектом сообщения, затем публикации в соответствии со статьей 34, за исключением следующих документов:

i) временных разрешений, выданных на период рассмотрения первого ходатайства о предоставлении вида на жительство, указанного в пункте «а», или на период рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища; и

ii) виз, выданных государствами-членами согласно единообразному формату, предусмотренному Регламентом (ЕС) № 1683/95 Совета от 29 мая 1995 г. об установлении единообразного формата визы[31];

16) под «круизным судном» понимается судно, которое следует по заданному маршруту согласно заранее установленной программе, включающей программу туристической деятельности в различных портах, и которое, в принципе, не набирает и не высаживает пассажиров в ходе путешествия;

17) под «прогулочным судоходством» понимается использование прогулочных судов в спортивных или туристических целях;

18) под «прибрежным рыболовством» понимается рыболовецкая деятельность, осуществляемая с помощью судов, которые ежедневно или в пределах срока в 36 часов возвращаются в порт, расположенный на территории государства-члена, без захода в порты, расположенные в третьих странах;

18 *bis*) под «оффшорным работником» понимается лицо, которое работает на оффшорной установке, находящейся в территориальном море или в исключительной экономической зоне государств-членов, как она определяется международным морским правом, и которое регулярно возвращается на территорию государств-членов воздушным или морским путем;

19) под «угрозой общественному здоровью» понимаются любое потенциально эпидемическое заболевание, как оно определено Международным санитарным регламентом Всемирной организации здравоохранения, и другие инфекционные или заразные паразитарные заболевания в той мере, в какой они являются объектом защитных положений в отношении граждан государств-членов.

Статья 3

Сфера применения

Настоящий Регламент применяется к любому лицу, пересекающему внутренние или внешние границы государств-членов, без ущерба:

- а) правам лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза;
- б) правам беженцев и лиц, обращающихся за международной защитой, особенно в том, что касается невысылки.

Статья 3 bis

Основные права

В ходе применения настоящего Регламента государства-члены действуют при полном соблюдении уместных положений права Союза, включая Хартию Европейского Союза об основных правах (далее именуемую «Хартия об основных правах»), действующего международного права, в том числе Конвенции о статусе беженцев, заключенной в Женеве 28 июля 1951 г. (далее именуемой «Женевская конвенция»), обязанностей, связанных с доступом к международной защите, в частности, принципа невысылки^[32], и основных прав. В соответствии с общими принципами права Союза решения, принимаемые на основании настоящего Регламента, должны иметь индивидуальный характер.

РАЗДЕЛ II

ВНЕШНИЕ ГРАНИЦЫ

ГЛАВА I

ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ И УСЛОВИЯ ВЪЕЗДА

Статья 4

Пересечение внешних границ

1. Внешние границы могут пересекаться только в пограничных пропускных пунктах в течение установленного времени их работы. На тех пограничных пропускных пунктах, которые не являются открытыми круглосуточно, четко указывается время их работы.

Государства-члены направляют перечень своих пограничных пропускных пунктов Комиссии в соответствии со статьей 34.

2. В отступление от параграфа 1 исключения из обязанности пересекать внешние границы в пограничных пропускных пунктах в течение установленного времени их работы могут предусматриваться:

а) для отдельных индивидов или групп лиц при особой необходимости в случайном пересечении внешних границ за пределами пограничных пропускных пунктов или за рамками установленного времени их работы, если такие индивиды или группы лиц обладают требуемыми национальным правом разрешениями и если это не противоречит интересам государств-членов в области общественного порядка и внутренней безопасности. Государства-члены могут устанавливать специальные условия в двусторонних соглашениях. Общие исключения, предусмотренные национальным правом и двусторонними соглашениями, сообщаются Комиссии в соответствии со статьей 34;

б) для отдельных индивидов или групп лиц в случае непредвиденной неотложной необходимости;

в) согласно специальным условиям, предусмотренным в статьях 18 и 19 во взаимосвязи с приложениями VI и VI;

3. Без ущерба исключениям, предусмотренным в параграфе 2, и своим обязанностям в области международной защиты[33] государства-члены в соответствии со своим национальным правом вводят санкции на случай несанкционированного пересечения внешних границ вне пограничных пропускных пунктов или установленного времени их работы. Эти санкции должны быть эффективными, соразмерными и обладать предупредительным эффектом.

Статья 5

Условия въезда для граждан третьих стран

1. В целях предполагаемого пребывания на территории государств-членов продолжительностью не более 90 дней на протяжении любого периода в 180 дней, что подразумевает рассмотрение периода в 180 дней, предшествующего каждому дню пребывания, условия въезда для граждан третьих стран являются следующими:

а) обладать действительным документом на поездку, уполномочивающим его обладателя пересекать границу[34], который отвечает следующим условиям:

i) его срок действия должен истекать не ранее трех месяцев с даты предполагаемой даты выезда с территории государств-членов. Однако от этой обязанности можно отступать в случае надлежащим образом обоснованной неотложной необходимости;

ii) он был выдан менее десяти лет назад;

b) обладать действительной визой, если таковая требуется согласно Регламенту (ЕС) № 539/2001 Совета об установлении перечня третьих стран, чьи граждане подлежат обязанности иметь визу для пересечения внешних границ государств-членов, и перечня третьих стран, чьи граждане освобождаются от этой обязанности[35], кроме случаев, когда у них имеется действительный вид на жительство;

c) обосновать цель и условия предполагаемого пребывания, и располагать достаточными средствами к существованию как на период предполагаемого пребывания, так и для возврата в страну происхождения или для транзита в третью страну, в которую им гарантирован доступ, либо быть в состоянии законным путем приобрести такие средства;

d) не являться в рамках СИС объектами информационного запроса в целях недопуска[36];

e) не рассматриваться в качестве представляющих угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям какого-либо из государств-членов и, в частности, не являться по аналогичным причинам объектами информационного запроса в целях недопуска в рамках национальных баз данных государств-членов.

1 bis. В целях применения параграфа 1 датой въезда считается первый день пребывания на территории государств-членов, а датой выезда считается последний день пребывания на территории государств-членов. Разрешенные периоды пребывания на основании вида на жительство или визы для долгосрочного пребывания не учитываются при исчислении срока пребывания на территории государств-членов.

2. Неисчерпывающий перечень подтвердительных документов, которые пограничник может потребовать от гражданина третьей страны в целях проверки соблюдения условий, предусмотренных в пункте «с» параграфа 1, содержится в приложении I.

3. Оценка средств к существованию производится в зависимости от срока и цели пребывания, и используя в качестве ориентира помноженные на количество дней пребывания средние цены в сфере обеспечения жильем и питанием, которые действуют в соответствующем(-их) государстве-члене или государствах-членах применительно к жилой площади по доступной цене.

Установленные государствами-членами ориентировочные суммы сообщаются Комиссии в соответствии со статьей 34.

Оценка достаточных средств к существованию может основываться на обладании гражданином третьей страны наличными деньгами, туристическими чеками и кредитными картами. Декларации о принятии на себя расходов, когда они предусмотрены национальным правом, и гарантийные письма со стороны

принимающего лица, как они определяются национальным правом, в случае граждан третьих стран, размещаемых у частных лиц, также могут служить доказательством достаточных средств к существованию.

4. В отступление от параграфа 1:

а) гражданам третьих стран, которые не отвечают всем условиям, предусмотренным в параграфе 1, но являются обладателями вида на жительство или визы для долгосрочного пребывания, разрешается въезжать в целях транзита на территорию других государств-членов с целью иметь возможность достигнуть территории государства-члена, выдавшего вид на жительство или визу для долгосрочного пребывания, – кроме случаев, когда они фигурируют в национальном перечне информационных запросов того государства-члена, на чьи внешние границы они прибывают, и данный информационный запрос сопровождается указаниями на запрет въезда или транзита;

б) гражданам третьих стран, которые отвечают изложенным в параграфе 1 условиям въезда, за исключением пункта «b», и которые прибывают на границу, может быть разрешено въезжать на территорию государств-членов, если виза выдается на границе согласно статьям 35 и 36 Регламента (ЕС) № 810/2009 Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 г., устанавливающего Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс)[37].

Государства-члены подготавливают статистические данные о визах, выданных на границе, в соответствии со статьей 46 Регламента (ЕС) № 810/2009 и его приложением VII.

Если невозможно проставить визу в документ, то виза в порядке исключения проставляется в отдельный листок, вкладываемый в документ. В таком случае применяется единообразный формат листка для проставления визы, который предусмотрен Регламентом (ЕС) № 333/2002 Совета от 18 февраля 2002 г. об установлении единообразного формата листка для проставления виз, выдаваемых государствами-членами обладателям документа на поездку, не признаваемого составляющим листок государством-членом[38];

с) гражданам третьих стран, которые не отвечают одному или нескольким изложенным в параграфе 1 условиям, государство-член может разрешить въезд на свою территорию по гуманитарным соображениям, в национальных интересах или в силу международных обязательств. Когда заинтересованный гражданин третьей страны выступает объектом указанного в пункте «d» параграфа 1 информационного запроса в целях недопуска, государство-член, которое разрешает его въезд на свою территорию, информирует об этом остальные государства-члены.

ГЛАВА II

КОНТРОЛЬ НА ВНЕШНИХ ГРАНИЦАХ И ОТКАЗ ВО ВЪЕЗДЕ

Статья 6

Условия проведения пограничных проверок

1. В ходе осуществления своих функций пограничники должны в полной мере уважать человеческое достоинство, особенно в случаях, которые затрагивают уязвимых лиц.

Любые меры, принимаемые пограничниками в ходе осуществления своих функций, должны соответствовать преследуемым целям.

2. В ходе пограничных проверок пограничники не должны проявлять к людям никакой дискриминации по признакам пола, расы или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации.

Статья 7

Пограничные проверки в отношении лиц

1. Трансграничные перемещения на внешних границах подлежат проверкам со стороны пограничников. Данные проверки проводятся в соответствии с настоящей главой.

Проверки также могут относиться к транспортным средствам лиц, пересекающих границу, и к находящимся при них вещам. В случае проведения досмотров применяется национальное право соответствующего государства-члена.

2. Все лица подлежат минимальной проверке, призванной установить их личность на основе предъявления или представления их документов на поездку. Эта минимальная проверка состоит в быстрой и непосредственной проверке действительности документа, дающего право его законному обладателю пересекать границу, и проверке на предмет наличия признаков искажения или подделки, когда уместно, используя технические приспособления и консультируясь в уместных базах данных с информацией, которая относится исключительно к украденным, незаконно присвоенным, утерянным или признанным недействительными документам.

Указанная в первом абзаце минимальная проверка служит правилом для лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза.

При осуществлении минимальных проверок в отношении лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, пограничники, в то же время, могут на несистематической основе консультироваться с национальными и европейскими базами данных с целью удостовериться в том,

что данные лица не представляют реальной, наличной и достаточно серьезной угрозы внутренней безопасности, общественному порядку или международным отношениям государств-членов, либо угрозы общественному здоровью.

Последствия таких консультаций не должны наносить ущерба праву въезда на территорию соответствующего государства-члена лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, как это предусматривает Директива 2004/38/ЕС.

3. При въезде и выезде граждане третьих стран подвергаются обстоятельной проверке.

а) Обстоятельная проверка при въезде включает в себя проверку соблюдения условий въезда, закрепленных в параграфе 1 статьи 5, а также, когда уместно, проверку документов, дающих право на проживание и осуществление профессиональной деятельности. Эта проверка состоит в подробном изучении, которое охватывает следующие аспекты:

i) проверка того, что гражданин третьей страны обладает для пересечения границы действительным документом с не истекшим сроком годности, и что этот документ сопровождается, при необходимости, требуемой визой или требуемым видом на жительство;

ii) обстоятельное изучение документа на поездку в поисках признаков искажения или подделки;

iii) изучение печатей о въезде и выезде в документе на поездку заинтересованного гражданина третьей страны с целью удостовериться путем сопоставления дат въезда и выезда в том, что данное лицо уже не превысило максимально разрешенный срок пребывания на территории государств-членов;

iv) проверка в отношении пункта отправления и места назначения заинтересованного гражданина третьей страны, а также цели предполагаемого пребывания и, если необходимо, проверка соответствующих подтверждающих документов;

v) проверка того, что заинтересованный гражданин третьей страны располагает средствами к существованию, достаточными на срок и в целях предполагаемого пребывания, для возврата в страну происхождения или для транзита в третью страну, в которую ему гарантирован доступ, либо что он в состоянии законным путем приобрести такие средства;

vi) проверка того, что заинтересованный гражданин третьей страны, его транспортное средство и перевозимые им вещи не способны представлять угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям какого-либо из государств-членов. Данная проверка включает в себя непосредственную консультацию с данными и

информационными запросами в отношении лиц и, если необходимо, в отношении предметов, занесенными в СИС и в национальные поисковые базы данных, а также, когда уместно, аналогичную консультацию по поводу мер, подлежащих принятию на основании информационного запроса.

a *bis*) Если гражданин третьей страны является обладателем визы, указанной в пункте «b» параграфа 1 статьи 5, то обстоятельная проверка при въезде также включает в себя проверку личности обладателя визы и подлинности визы путем консультации с Визовой информационной системой (ВИС) согласно статье 18 Регламента (ЕС) № 767/2008 Европейского парламента и Совета от 9 июля 2008 г. о Визовой информационной системе (ВИС) и обмене данными между государствами-членами о визах для краткосрочного пребывания (Регламент ВИС)[39].

a *ter*) В порядке отступления, когда

i) интенсивность движения такова, что она делает чрезмерным срок ожидания в пограничном пропускном пункте;

ii) все ресурсы личного состава, ресурсы, относящиеся к имеющимся средствам, и ресурсы организационного характера уже были исчерпаны; и

iii) исходя из оценки, отсутствует риск в области внутренней безопасности и нелегальной иммиграции,

консультация с ВИС может проводиться посредством номера визовой марки во всех случаях и, в зависимости от случая, посредством номера визовой марки совместно с проверкой отпечатков пальцев.

Однако во всех случаях, когда существует сомнение относительно личности обладателя визы и/или подлинности визы, с ВИС проводится систематическая консультация посредством номера визовой марки совместно с проверкой отпечатков пальцев.

Данное отступление может применяться на соответствующем пограничном пропускном пункте лишь до тех пор, пока выполняются вышеуказанные условия.

a *quater*) Решение проводить консультацию с ВИС согласно пункту «a *ter*» принимается пограничником, который является ответственным за пограничный пропускной пункт, или на вышестоящем уровне.

Соответствующее государство-член незамедлительно информирует о подобном решении другие государства-члены и Комиссию.

a *quinquies*) Каждое государство-член ежегодно представляет Европейскому парламенту и Комиссии отчет о применении пункта «a *ter*», в котором указываются, в частности, количество граждан третьих стран, которые были

проверены в ВИС только посредством номера визовой марки, и длительность срока ожидания, упомянутого в подпункте «i» пункта «a ter».

a *sexies*) Пункты «a ter» и «a quater» применяются в течение не более чем трехлетнего срока, который начинает свое течение через три года после начала функционирования ВИС. До истечения второго года применения пунктов «a ter» и «a quater» Комиссия представляет Европейскому парламенту и Совету оценку их претворения в жизнь. Исходя из этой оценки, Европейский парламент и Совет могут пригласить Комиссию предложить соответствующие изменения настоящего Регламента.

b) Обстоятельная проверка при выезде включает в себя:

i) проверку того, что гражданин третьей страны обладает действительным документом для пересечения границы;

ii) изучение документа на поездку в поисках признаков искажения или подделки;

iii) если возможно, проверку того, что граждан третьей страны не рассматривается в качестве угрозы общественному порядку, внутренней безопасности или международным отношениям какого-либо из государств-членов.

c) В дополнение к проверкам, указанным в пункте «b», обстоятельная проверка при выезде также может включать в себя:

i) проверку того, что лицо обладает действительной визой, если таковая требуется согласно Регламенту (ЕС) № 539/2001, кроме случаев, когда у него имеется действительный вид на жительство. Такая проверка может включать в себя консультацию с ВИС согласно статье 18 Регламента (ЕС) № 767/2008[40];

ii) проверку того, что лицо не превысило максимально разрешенный срок пребывания на территории государств-членов;

iii) консультацию с информационными запросами в отношении лиц и предметов, занесенными в СИС и национальные поисковые базы данных.

d)[41] В целях установления личности каждого лица, которое, возможно, не отвечает или перестало отвечать действующим на территории государств-членов условиям въезда, пребывания или проживания, может проводиться консультация с ВИС согласно статье 20 Регламента (ЕС) № 767/2008[42].

4. При наличии соответствующего оборудования данная обстоятельная проверка по просьбе гражданина третьей страны проводится в изолированном помещении.

5. Без ущерба второму абзацу граждане третьих стран, подвергаемые обстоятельной проверке второй линии, информируются в письменном виде на понятном им языке или на языке, который с разумными основаниями можно предполагать понятным им, либо информируются иным эффективным образом о цели такой проверки и о процедуре ее проведения.

Данная информация должна быть доступна на всех официальных языках Союза и на языке (языках) страны или стран, граничащей(-их) с соответствующим государством-членом; в ней указывается, что гражданин третьей страны может требовать сообщения ему имени или служебного идентификационного номера пограничников, проводящих обстоятельную проверку второй линии, а также наименования пограничного пропускного пункта и даты пересечения границы.

6. Проверки в отношении лиц, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, проводятся в соответствии с Директивой 2004/38/ЕС.

7. Детальные правила относительно подлежащей регистрации информации установлены в приложении II.

8. В случае применения пунктов «а» или «b» параграфа 2 статьи 4 государства-члены также могут предусмотреть изъятия из правил, предусмотренных в настоящей статье.

Статья 8

Смягчение пограничных проверок

1. Пограничные проверки на внешних границах могут смягчаться вследствие исключительных и непредвиденных обстоятельств. Эти исключительные и непредвиденные обстоятельства предполагаются имеющими место, когда непредсказуемые события вызывают такую интенсивность движения лиц, которая делает чрезмерным время ожидания на пограничном пропускном пункте, в то время как были исчерпаны все личные, материальные и организационные ресурсы.

2. В случае смягчения пограничных проверок согласно параграфу 1 проверки перемещений при въезде, в принципе, имеют приоритет над проверками перемещений при выезде.

Решение о смягчении проверок принимается пограничником, который возглавляет пограничный пропускной пункт.

Это смягчение проверок должно быть временным, адаптированным к обосновывающим его обстоятельствам и вводиться в действие постепенно.

3. Даже в случае смягчения пограничных проверок пограничник в соответствии со статьей 10 проставляет в документы на поездку граждан третьих стран печать о въезде и выезде.

4. Каждое государство-член ежегодно направляет Европейскому парламенту и Комиссии доклад о применении настоящей статьи.

Статья 9

Устройство отдельных коридоров и установка знаков

1. Государства-члены устраивают отдельные коридоры, в частности, на воздушных пограничных пропускных пунктах, чтобы иметь возможность проводить проверки в отношении лиц в соответствии со статьей 7. Эти коридоры различаются с помощью знаков, содержащих сведения, предусмотренные в приложении III.

Государства-члены могут устраивать отдельные коридоры на своих морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах, а также на границах между государствами-членами, не применяющими статью 20 к своим общим границам. Если государства-члены устраивают отдельные коридоры на подобных границах, то должны использоваться знаки, содержащие сведения, предусмотренные в приложении III.

Государства-члены следят за тем, чтобы эти коридоры были снабжены четкими отличительными знаками, в том числе, когда действие правил об использовании разных коридоров приостановлено согласно параграфу 4, – с целью обеспечить оптимальную скорость движения потока лиц, пересекающих границу.

2. а) Лицам, пользующимся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, разрешается использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части А («Европейский Союз, Европейское экономическое пространство, Швейцария») приложения III. Они также могут использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в частях В1 («виза не требуется») и В2 («все паспорта») приложения III.

Граждане третьих стран, не подлежащие обязанности иметь визу при пересечении внешних границ государств-членов в соответствии с Регламентом (ЕС) № 539/2001, и граждане третьих стран, обладающие действительным видом на жительство или действительной визой для долгосрочного пребывания, могут использовать коридоры, указанные, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В1 («виза не требуется») приложения II. Они также могут использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В2 («все паспорта») приложения III к настоящему Регламенту.

б) Все остальные лица должны использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В2 («все паспорта») приложения III.

Сведения на предусмотренных в пунктах «а» и «б» знаках могут отображаться на одном или нескольких языках, признанных уместными каждым государством-членом.

Государства-члены не обязаны предусматривать отдельные коридоры, указанные с помощью знаков, предусмотренных в части В1 («виза не требуется») приложения III. Государства-члены принимают решение, делать это или нет, и в каких пограничных пропускных пунктах, исходя из конкретных потребностей.

3. На морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах государства-члены с помощью знаков, предусмотренных в части С приложения III, могут разделять поток автомашин на разные коридоры для легковых, тяжеловесных транспортных средств и автобусов.

Государства-члены, когда уместно, могут изменять сведения на этих знаках с учетом местной обстановки.

4. В случае временного нарушения равновесия в потоке движения на конкретном пограничном пропускном пункте действие правил об использовании разных коридоров может приостанавливаться компетентными органами на срок, необходимый для восстановления равновесия.

Статья 10

Проставление печатей в документы на поездку

1. Печать систематически проставляется в документы на поездку граждан третьих стран при въезде и при выезде. Печать о въезде и выезде, в частности, проставляется:

а) в документы, снабженные действительной визой, позволяющие гражданам третьих стран пересекать границу;

б) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам третьих стран, которым виза выдается государством-членом на границе;

с) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам третьих стран, которые не подлежат обязанности иметь визу.

2. Печать проставляется при въезде и при выезде в документы на поездку граждан третьих стран, которые являются членами семьи гражданина Союза, подпадающими под действие Директивы 2004/38/ЕС, но которые не предъявляют вид на жительство, предусмотренный в упомянутой Директиве.

Печать проставляется при въезде и при выезде в документы на поездку граждан третьих стран, которые являются членами семьи граждан третьих стран, пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, но которые не предъявляют вид на жительство, предусмотренный в Директиве 2004/38/ЕС.

3. Печать о въезде и выезде не проставляется:

а) в документы на поездку глав государств и высокопоставленных лиц, о прибытии которых было заранее официально объявлено дипломатическим путем;

б) в лицензии пилота или сертификаты членов экипажа воздушных судов;

с) в документы на поездку моряков, которые находятся на территории государства-члена только во время захода их судна в район порта стоянки;

д) в документы на поездку экипажа и пассажиров круизного судна, которые в соответствии с пунктом 3.2.3 приложения VI не подвергаются пограничным проверкам;

е) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам Андорры, Монако и Сан-Марино;

ф) в документы на поездку поездных бригад пассажирских и товарных поездов, осуществляющих международные перевозки;

г) в документы на поездку граждан третьих стран, которые предъявляют вид на жительство, предусмотренный в Директиве 2004/38/ЕС.

По просьбе гражданина третьей страны в порядке исключения печать о въезде или выезде может не проставляться, если она рискует повлечь значительные трудности для этого лица. В таком случае о въезде или выезде делается запись в отдельном листке с указанием имени и номера паспорта. Данный листок передается гражданину третьей страны. Компетентные органы государств-членов могут вести статистический учет подобных исключительных случаев и направлять его Комиссии.

4. Порядок проставления печати установлен в приложении IV.

5. Всякий раз, когда это возможно, граждане третьих стран информируются об обязанности пограничника проставить при въезде и при выезде печать в их документ на поездку, даже когда проверки смягчены в соответствии со статьей 8.

6. Комиссия до конца 2008 г. представляет Европейскому парламенту и Совету доклад относительно реализации положений о проставлении печатей в документы на поездку.

Статья 11

Презумпция в отношении соблюдения условий о сроке пребывания

1. Если документ на поездку гражданина третьей страны не снабжен печатью о въезде, то компетентные национальные органы могут предполагать, что его обладатель не отвечает или перестал отвечать условиям о сроке пребывания, которые действуют в соответствующем государстве-члене.

2. Предусмотренная в параграфе 1 презумпция может быть опровергнута, когда гражданин третьей страны представляет любыми заслуживающими доверия средствами доказательства, такие как проездной документ или подтверждения своего нахождения за пределами территории государств-членов, показывающие, что он выполнил условия относительно срока краткосрочного пребывания.

В таком случае:

а) когда гражданин третьей страны находится на территории государства-члена, применяющего в полном объеме Шенгенские достижения, компетентные органы в соответствии с национальным законодательством и национальной практикой указывают в его документе на поездку дату и место пересечения им внешней границы одного из государств-членов, применяющих в полном объеме Шенгенские достижения;

б) когда гражданин третьей страны находится на территории государства-члена, применительно к которому еще не было принято решения, предусмотренного в параграфе 2 статьи 3 Акта о присоединении 2003 г.[43], компетентные органы в соответствии с национальным законодательством и национальной практикой указывают в его документе на поездку дату и место пересечения им внешней границы подобного государства-члена.

Помимо указаний, предусмотренных в пунктах «а» и «б»), гражданину третьей страны может быть выдан формуляр, соответствующий тому, который содержится в приложении VIII.

Государства-члены информируют друг друга, Комиссию и Генеральный секретариат Совета по поводу своей национальной практики в отношении указаний, предусмотренных в настоящей статье.

3. В случае, если предусмотренная в параграфе 1 презумпция не была опровергнута, в отношении гражданина третьей страны может быть принято решение о возврате согласно Директиве 2008/115/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 г. об общих стандартах и процедурах, подлежащих применению в государствах-членах к возврату незаконно пребывающих граждан третьих стран[44], и национальному праву, соответствующему упомянутой Директиве.

4. При отсутствии печати о выезде *mutatis mutandis*[45] применяются уместные положения параграфов 1 и 2.

Статья 12

Наблюдение за границами

1. Наблюдение за границами ставит основной целью предотвращение несанкционированного пересечения границы, борьбу с трансграничной преступностью и принятие мер по отношению к лицам, незаконно пересекшим границу. Лицо, которое незаконно пересекло границу и не имеет права находиться на территории заинтересованного государства-члена, подвергается задержанию и выступает объектом процедур, соответствующих Директиве 2008/115/ЕС.

2. При осуществлении наблюдения за внешними границами пограничники действуют в рамках стационарных или мобильных подразделений.

Это наблюдение должно проводиться таким образом, чтобы не допустить уклонения лиц от прохождения проверок на пограничных пропускных пунктах и удержать их от попыток такого уклонения.

3. Наблюдение между пограничными пропускными пунктами обеспечивают пограничники, численность и методы которых должны быть адаптированы к существующим или предполагаемым рискам и угрозам. Периоды наблюдения подлежат частому и неожиданному изменению таким образом, чтобы существовал постоянный риск обнаружения несанкционированных пересечений границы.

4. Наблюдение проводится стационарными или мобильными подразделениями, выполняющими свою задачу путем патрулирования или размещения себя в местах, которые известны или предполагаются в качестве требующих особого внимания; целью такого наблюдения служит задержание индивидов, незаконно пересекающих границу. Наблюдение также может проводиться с помощью технических, в том числе электронных средств.

5. Комиссия уполномочена принимать делегированные акты в соответствии со статьей 33 в отношении дополнительных мер, регулирующих наблюдение.

Статья 13

Отказ во въезде

1. Во въезде на территорию государств-членов отказывается гражданину третьей страны, который не отвечает всем изложенным в параграфе 1 статьи 5 условиям въезда и не принадлежит к одной из категорий лиц, указанных в параграфе 4 статьи 5. Данное правило не наносит ущерба применению

специальных положений относительно права на убежище и на международную защиту или относительно выдачи виз для долгосрочного пребывания.

2. Во въезде может быть отказано только посредством мотивированного решения, указывающего четкие основания отказа. Данное решение принимается компетентным органом, уполномоченным на то национальным законодательством. Оно вступает в силу немедленно.

Мотивированное решение с указанием четких оснований отказа выносится посредством единообразного формуляра, предусмотренного в части В приложения V и заполняемого компетентным органом, который уполномочен национальным законодательством отказывать во въезде. Заполненный таким образом единообразный формуляр вручается заинтересованному гражданину третьей страны, который своей подписью подтверждает получение решения об отказе посредством данного формуляра.

3. Лица, в отношении которых вынесено решение об отказе во въезде, имеют право обжаловать это решение. Жалобы подаются в соответствии с национальным правом. Гражданину третьей страны также предоставляются письменные сведения относительно контактных пунктов, способных сообщить информацию о представителях, компетентных согласно национальному праву действовать от имени гражданина третьей страны.

Подача такой жалобы не приостанавливает действие решения об отказе во въезде.

Без ущерба любой возможной компенсации, предоставляемой согласно национальному законодательству, заинтересованный гражданин третьей страны имеет право на исправление аннулированной печати о въезде, а также любого другого аннулирования или дополнения со стороны государства-члена, которое отказало во въезде, если в рамках обжалования решение об отказе во въезде было признано необоснованным.

4. Пограничники следят за тем, чтобы гражданин третьей страны, которому отказано во въезде, не проник на территорию соответствующего государства-члена.

5. Государства-члены собирают статистическую информацию относительно количества лиц, которым отказано во въезде, оснований отказа, гражданства лиц, получивших отказ, и вида границы (сухопутная, воздушная, морская), где им было отказано во въезде, и ежегодно направляют ее Комиссии (Евростат)[46] в соответствии с Регламентом (ЕС) № 862/2007 Европейского парламента и Совета от 11 июля 2007 г. о статистике Сообщества в отношении миграции и международной защиты[47].

6. Порядок отказа установлен в части А приложения V.

ГЛАВА III

ЛИЧНЫЙ СОСТАВ И СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧАЕМЫЕ ДЛЯ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ, И СОТРУДНИЧЕСТВО ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

Статья 14

Личный состав и средства, предназначенные для пограничного контроля

Государства-члены выделяют личный состав и средства, которые являются надлежащими и достаточными для осуществления пограничного контроля на внешних границах в соответствии со статьями 6 – 13, таким образом, чтобы обеспечить эффективность, высокий и единообразный уровень контроля на своих внешних границах.

Статья 15

Осуществление контроля

1. Предусмотренный в статьях 6 – 13 пограничный контроль осуществляется пограничниками в соответствии с положениями настоящего Регламента и национальным правом.

При осуществлении пограничного контроля пограничники сохраняют за собой полномочия в области уголовного преследования, которые предоставлены им национальным законодательством и не входят в сферу применения настоящего Регламента.

Государства-члены следят за тем, чтобы пограничники являлись специально подготовленными и прошедшими надлежащее обучение профессионалами, с учетом общих программ обучения пограничников, подготавливаемых и проводимых Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов, созданного Регламентом (ЕС) № 2007/2004 Совета. Программы обучения включают в себя специальное обучение на предмет обнаружения случаев и поведения в случаях, которые затрагивают уязвимых лиц, таких как несовершеннолетние лица без сопровождения и жертвы торговли людьми. Государства-члены при поддержке Агентства поощряют пограничников к изучению языков, необходимых для осуществления их функций.

2. В соответствии со статьей 34 государства-члены направляют Комиссии перечень национальных служб, которые согласно их национальному законодательству несут ответственность за осуществление пограничного контроля.

3. Чтобы пограничный контроль был эффективным, каждое государство-член обеспечивает тесное и постоянное сотрудничество между своими национальными службами, ответственными за осуществление пограничного контроля.

Статья 16

Сотрудничество государств-членов

1. Государства-члены содействуют друг другу и поддерживают между собой тесное и постоянное сотрудничество в целях эффективного осуществления пограничного контроля в соответствии со статьями 6 – 15. Они обмениваются любой полезной информацией.

2. Оперативное сотрудничество государств-членов в области управления внешними границами координируется Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов (далее именуемым «Агентство»), учрежденным Регламентом (ЕС) № 2007/2004.

3. Без ущерба компетенции Агентства государства-члены могут продолжать оперативное сотрудничество с другими государствами-членами и/или третьими странами на внешних границах, включая обмен офицерами по связи, когда это сотрудничество дополняет собой деятельность Агентства.

Государства-члены воздерживаются от любой деятельности, способной помешать функционированию Агентства или реализации его целей.

Государства-члены информируют Агентство об оперативном сотрудничестве, указанном в первом абзаце.

4. Государства-члены проводят обучение в отношении правил пограничного контроля и основных прав. В этой связи учитываются общие образовательные стандарты, разрабатываемые и совершенствуемые Агентством.

Статья 17

Совместный контроль

1. Государства-члены, которые не применяют статью 20 к своим общим сухопутным границам[48], могут до дня применения упомянутой статьи осуществлять совместный контроль этих общих границ; в подобном случае лицо может быть остановлено только один раз для проведения проверок при въезде или при выезде, без ущерба индивидуальной ответственности государств-членов, вытекающей из статей 6 – 13.

С этой целью государства-члены могут заключать между собой двусторонние договоренности.

2. Государства-члены информируют Комиссию о любых договоренностях, заключенных в соответствии с параграфом 1.

ГЛАВА IV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОВЕРОК

Статья 18

Специальные условия в отношении различных видов границ и транспортных средств, используемых для пересечения внешних границ

Предусмотренные в приложении VI специальные условия применяются к проверкам, проводимым на различных видах границ, и по отношению к различным транспортным средствам, используемым для пересечения внешних границ.

Эти специальные условия могут содержать изъятия из статей 4, 5 и 7 – 13.

Статья 19

Специальные условия для проверок в отношении некоторых категорий лиц

1. Предусмотренные в приложении VII специальные условия применяются к следующим категориям лиц:

- a) главы государств и члены их делегаций;
- b) пилоты воздушных судов и другие члены экипажа;
- c) моряки;
- d) обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов и сотрудники международных организаций;
- e) трансграничные работники;
- f) несовершеннолетние;
- g) службы спасения, полиции, пожарной охраны и пограничники;
- h) оффшорные работники.

Эти специальные условия могут содержать изъятия из статей 4 и 5 и из статей 7 – 13.

2. В соответствии со статьей 34 государства-члены уведомляют Комиссию о моделях удостоверений, выдаваемых их министерствами иностранных дел аккредитованным сотрудникам дипломатических миссий и консульских представительств, а также членам семьи этих лиц.

ГЛАВА IV bis

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ В СЛУЧАЕ СЕРЬЕЗНЫХ НЕДОСТАТКОВ, СВЯЗАННЫХ С ПОГРАНИЧНЫМ КОНТРОЛЕМ НА ВНЕШНИХ ГРАНИЦАХ

Статья 19 bis

Меры на внешних границах и поддержка Агентства[49]

1. Когда серьезные недостатки в осуществлении пограничного контроля на внешних границах констатированы в оценочном докладе, подготовленном согласно статье 14 Регламента (ЕС) № 1053/2013 Совета от 7 октября 2013 г. о создании оценочного и контрольного механизма, предназначенного для проверки применения Шенгенских достижений[50], и с целью гарантировать соблюдение рекомендаций, предусмотренных в статье 15 упомянутого Регламента[51], Комиссия посредством исполнительного акта может рекомендовать подвергнутому оценке государству-члену принять некоторые специальные меры, которые способны включать в себя один или два следующих элемента:

- а) инициирование размещения европейских групп пограничников в соответствии с Регламентом (ЕС) № 2007/2004[52];
- б) представление Агентству на заключение своих стратегических планов, базирующихся на оценке рисков, в том числе информации о размещении персонала и оборудования.

Этот исполнительный акт принимается в соответствии с процедурой проверки, предусмотренной в параграфе 2 статьи 33 *bis*.

2. Комиссия регулярно информирует комитет, учрежденный на основании параграфа 1 статьи 33 *bis*, о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер, предусмотренных в параграфе 1 настоящей статьи, и об их последствиях в отношении констатированных недостатков.

Она также информирует Европейский парламент и Совет.

3. Если указанный в параграфе 1 оценочный доклад содержит вывод о том, что подвергнутое оценке государство-член серьезно пренебрегает своими обязанностями и, таким образом, согласно параграфу 4 статьи 16 Регламента

(ЕС) № 1053/2013 должно представить отчет об исполнении соответствующего плана действий в течение трех месяцев, и если по истечении этого трехмесячного срока Комиссия констатирует, что данная ситуация сохраняется, то она может приступить к применению процедуры, предусмотренной в статье 26 настоящего Регламента, когда для этого сложились все условия.

РАЗДЕЛ III

ВНУТРЕННИЕ ГРАНИЦЫ

ГЛАВА I

ОТМЕНА ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ НА ВНУТРЕННИХ ГРАНИЦАХ

Статья 20

Пересечение внутренних границ

Внутренние границы могут пересекаться в любом месте без проведения пограничных проверок в отношении лиц независимо от их гражданства.

Статья 21

Проверки внутри территории

Отмена пограничного контроля на внутренних границах не наносит ущерба:

а) осуществлению полицейских полномочий компетентными органами государств-членов согласно национальному праву в той мере, в какой осуществление этих полномочий не является равнозначным осуществлению пограничных проверок; данное правило также применяется к пограничным зонам. В значении первого предложения осуществление полицейских полномочий не может, в частности, считаться равнозначным осуществлению пограничных проверок, если полицейские меры:

- i) не ставят целью пограничный контроль;
- ii) основаны на общей информации и опыте полицейских служб в отношении возможных угроз общественной безопасности и направлены, в частности, на борьбу с трансграничной преступностью;
- iii) планируются и исполняются способом, явно отличным от систематических проверок лиц на внешних границах;

- iv) реализуются на базе внезапно проводимых проверок;
- b) осуществлению проверок безопасности в отношении лиц, проводимых в портах и аэропортах компетентными органами согласно праву каждого государства-члена, ответственными работниками портов или аэропортов либо перевозчиками, при условии, что данные проверки также проводятся в отношении лиц, путешествующих внутри государства-члена;
- c) возможности любого государства-члена предусматривать в своем национальном праве обязанность лиц иметь и носить при себе удостоверения и иные документы;
- d) возможности любого государства-члена предусматривать в своем национальном праве обязанность граждан третьих стран сообщать о своем нахождении на его территории в соответствии с положениями статьи 22 Конвенции о применении Шенгенского соглашения.

Статья 22

Устранение препятствий движению транспорта в пунктах пересечения внутренних границ по автомобильным дорогам

Государства-члены устраняют все препятствия, мешающие равномерному движению транспорта в пунктах пересечения внутренних границ по автомобильным дорогам, в частности, ограничения скорости, которые не основаны исключительно на соображениях дорожной безопасности.

Одновременно с этим государства-члены должны быть готовы предоставлять необходимые средства для проведения проверок в случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах.

ГЛАВА II

ВРЕМЕННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ НА ВНУТРЕННИХ ГРАНИЦАХ

Статья 23

Общие рамки для временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах

1. В случае серьезной угрозы общественному порядку или внутренней безопасности государства-члена в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах это государство-член в порядке исключения может восстанавливать пограничный контроль на всех или на некоторых особых участках своих внутренних границ на период, ограничиваемый

максимальным сроком в тридцать дней, либо на предполагаемый срок действия серьезной угрозы, если он превышает тридцать дней. Сфера применения и срок временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах не должны выходить за рамки того, что является строго необходимым для ответа на серьезную угрозу.

2. Пограничный контроль на внутренних границах должен восстанавливаться только в качестве последнего средства и согласно статьям 24, 25 и 26. Критерии, предусмотренные, соответственно, в статьях 23 *bis* и 26 *bis*, должны приниматься во внимание в каждом случае, когда планируется принятие решения о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах согласно статьям 24, 25 или 26, соответственно.

3. Когда серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности в заинтересованном государстве-члене сохраняется после истечения срока, предусмотренного в параграфе 1 настоящей статьи, данное государство-член, принимая во внимание критерии, предусмотренные в статье 23 *bis*, и действуя согласно статье 24, может по таким же основаниям, какие указаны в параграфе 1 настоящей статьи, и с учетом возможных новых факторов продлевать пограничный контроль на своих внутренних границах на возобновляемые периоды времени, не превышающие тридцать дней.

4. Общий срок восстановления пограничного контроля на внутренних границах, включая любое продление, предусмотренное на основании параграфа 3 настоящей статьи, не может превышать шести месяцев. В исключительных обстоятельствах, указанных в статье 26, этот общий срок может быть увеличен до максимального срока в два года согласно параграфу 1 данной статьи.

Статья 23 bis

Критерии временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах

Когда государство-член согласно статье 23 или параграфу 1 статьи 25 решает в качестве последнего средства временно восстановить пограничный контроль на одной или нескольких своих внутренних границах или на их отдельных участках либо решает продлить действие упомянутого восстановления, оно оценивает степень, в какой подобная мера способна адекватно устранить угрозу общественному порядку или внутренней безопасности, и оценивает пропорциональность подобной меры по отношению к этой угрозе. При осуществлении такой оценки государство-член учитывает, в частности, следующее:

а) вероятные последствия любых угроз для своего общественного порядка или своей внутренней безопасности, в том числе в результате террористических инцидентов или угроз, включая угрозы, которые представляет организованная преступность;

б) вероятные последствия подобной меры для свободного передвижения лиц в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах.

Статья 24

Процедура временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах согласно параграфу 1 статьи 23

1. Когда государство-член согласно параграфу 1 статьи 23 планирует восстановить пограничный контроль на внутренних границах, оно уведомляет о своем намерении другие государства-члены и Комиссию не позднее чем за четыре недели до планируемого восстановления либо в течение более короткого срока, когда обстоятельства, обуславливающие необходимость восстановления пограничного контроля на внутренних границах, становятся известными менее чем за четыре недели до даты планируемого восстановления. С этой целью государство-член направляет следующую информацию:

а) причины планируемого восстановления, в том числе все уместные данные, подробно характеризующие события, которые представляют серьезную угрозу его общественному порядку или внутренней безопасности;

б) сфера применения планируемого восстановления с четким указанием участка или участков внутренних границ, где должен быть восстановлен пограничный контроль;

с) наименования разрешенных пропускных пунктов;

д) дата и срок действия планируемого восстановления;

е) когда уместно, меры, подлежащие принятию другими государствами-членами.

Уведомление согласно первому абзацу также может представляться совместно двумя или большим числом государств-членов.

При необходимости Комиссия может запрашивать дополнительную информацию у заинтересованного государства-члена или заинтересованных государств-членов.

2. Предусмотренная в параграфе 1 информация представляется Европейскому парламенту и Совету одновременно с ее направлением государствам-членам и Комиссии согласно данному параграфу.

3. Государство-член, представляющее уведомление согласно параграфу 1, при необходимости и в соответствии с национальным правом может принять решение отнести часть информации к категории информации для служебного пользования.

Подобное отнесение информации к категории информации для служебного пользования не препятствует ее предоставлению Комиссией в распоряжение Европейского парламента. Передача и обработка информации и документов, предоставленных Европейскому парламенту согласно настоящей статье, проводятся при соблюдении правил передачи и обработки информации для служебного пользования, которые действуют в отношениях между Европейским парламентом и Комиссией.

4. После уведомления со стороны государства-члена согласно параграфу 1 настоящей статьи и в целях консультации, предусмотренной в параграфе 5 настоящей статьи, Комиссия или любое другое государство-член может вынести заключение, без ущерба статье 72 Договора о функционировании Европейского Союза[53].

Если исходя из содержащейся в уведомлении информации или из любой полученной ею дополнительной информации Комиссия имеет сомнения в отношении необходимости или пропорциональности планируемого восстановления пограничного контроля на внутренних границах либо если она считает уместным провести консультацию по некоторым аспектам уведомления, то она выносит соответствующее заключение.

5. Указанная в параграфе 1 информация и любое заключение Комиссии или государства-члена, вынесенное согласно параграфу 4, выступают предметом консультации, включающей в себя, когда уместно, совместные заседания между государством-членом, планирующим восстановить пограничный контроль на внутренних границах, другими государствами-членами, особенно теми, которых непосредственно затрагивают подобные меры, и Комиссией; целью консультации служит организовать, когда уместно, взаимное сотрудничество между государствами-членами и проверить пропорциональность подобных мер по отношению к событиям, которые служат предпосылкой для восстановления пограничного контроля, а также по отношению к угрозе общественному порядку или внутренней безопасности.

6. Предусмотренная в параграфе 5 консультация проводится не позднее десяти дней до планируемой даты восстановления пограничного контроля.

Статья 25

Специальная процедура в случаях, требующих незамедлительных действий

1. Когда серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности государства-члена требует незамедлительных действий, заинтересованное государство-член в порядке исключения может незамедлительно восстанавливать пограничный контроль на внутренних границах на ограниченный период времени, не превышающий десяти дней.

2. Когда государство-член восстанавливает пограничный контроль на своих внутренних границах, оно одновременно с восстановлением уведомляет об этом другие государства-члены и Комиссию и сообщает информацию, указанную в параграфе 1 статьи 24, в том числе причины, которые обосновывают использование процедуры, изложенной в настоящей статье. После получения уведомления Комиссия может незамедлительно провести консультации с другими государствами-членами.

3. Если серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности сохраняется после истечения срока, предусмотренного в параграфе 1, то государство-член может принять решение продлить пограничный контроль на своих внутренних границах на возобновляемые периоды времени, не превышающие двадцать дней. Принимая такое решение, заинтересованное государство-член учитывает критерии, предусмотренные в статье 23 *bis*, в том числе текущую оценку необходимости и пропорциональности подобной меры, и принимает во внимание возможные новые факторы.

В случае такого продления *mutatis mutandis*^[54] применяются положения параграфов 4 и 5 статьи 24, а консультация проводится безотлагательно после уведомления Комиссии и государств-членов относительно решения о продлении.

4. Без ущерба параграфу 4 статьи 23 общий срок восстановления пограничного контроля на внутренних границах, исходя из первоначального периода согласно параграфу 1 и возможных продлений согласно параграфу 3, не должен превышать двух месяцев.

5. Комиссия безотлагательно информирует Европейский парламент об уведомлениях, произведенных согласно настоящей статье.

Статья 26

Специальная процедура в случае исключительных обстоятельств, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах

1. В исключительных обстоятельствах, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах вследствие указанных в статье 19 *bis* устойчивых серьезных недостатков, связанных с пограничным контролем на внешних границах, и в той мере, в какой подобные обстоятельства представляют серьезную угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах или в отдельных частях этого пространства, пограничный контроль на внутренних границах может восстанавливаться согласно параграфу 2 настоящей статьи на срок, не превышающий шести месяцев. Если исключительные обстоятельства

сохраняются, то данный срок может продлеваться, максимум три раза, на новый срок, не превышающий шести месяцев.

2. Когда никакие иные меры, в том числе указанные в параграфе 1 статьи 19 *bis*, не способны реально снизить масштабы констатированной серьезной угрозы, Совет в качестве последнего средства и в качестве меры защиты общих интересов в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах может рекомендовать одному или нескольким государствам-членам принять решение о восстановлении пограничного контроля на всех своих внутренних границах или на их отдельных участках. Рекомендация Совета основывается на предложении Комиссии. Государства-члены могут обращаться к Комиссии с запросом о представлении Совету подобного предложения рекомендации

В своей рекомендации Совет указывает, как минимум, информацию, предусмотренную в пунктах «а» – «е» статьи 24.

Совет может рекомендовать продление согласно условиям и процедуре, предусмотренным в настоящей статье.

Перед восстановлением пограничного контроля на всех своих внутренних границах или на их отдельных участках согласно настоящему параграфу государство-член уведомляет об этом другие государства-члены, Европейский парламент и Комиссию.

3. В случае неисполнения государством-членом предусмотренной в параграфе 2 рекомендации оно безотлагательно сообщает причины этого Комиссии в письменной форме.

В подобном случае Комиссия представляет Европейскому парламенту и Совету доклад, оценивающий причины, сообщенные заинтересованным государством-членом, и последствия для защиты общих интересов в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах.

4. По надлежащим образом обоснованным неотложным причинам, связанным с ситуациями, в которых обстоятельства, обуславливающие необходимость продлить пограничный контроль на внутренних границах согласно параграфу 2, становятся известными менее чем за десять дней до истечения периода предшествующего восстановлению, Комиссия может принимать любые необходимые рекомендации посредством исполнительных актов, вступающих в действие немедленно, в соответствии с процедурой, указанной в параграфе 3 статьи 33 *bis*. В течение четырнадцати дней после принятия подобных рекомендаций Комиссия представляет Совету предложение рекомендации согласно параграфу 2.

5. Настоящая статья не наносит ущерба мерам, которые государства-члены могут принимать в случае серьезной угрозы общественному порядку или внутренней безопасности согласно статьям 23, 24 и 25.

Статья 26 bis

Критерии временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах в случае исключительных обстоятельств, создающих опасность для общего функционирования пространства без пограничного контроля на внутренних границах

1. Когда Совет согласно параграфу 2 статьи 26 в качестве последнего средства рекомендует временное восстановление пограничного контроля на одной или нескольких внутренних границах или на их отдельных участках, он оценивает степень, в какой подобная мера способна адекватно устранить угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах, и оценивает пропорциональность подобной меры по отношению к этой угрозе. Такая оценка базируется на подробной информации, предоставленной заинтересованным государством-членом или заинтересованными государствами-членами и Комиссией, и на любой другой уместной информации, включая любую информацию, полученную согласно параграфу 2 настоящей статьи. При осуществлении такой оценки учитывается, в частности, следующее:

а) доступность мер технической или финансовой поддержки, которые можно было бы задействовать или которые были задействованы на национальном уровне или на уровне Союза либо на обоих этих уровнях, включая помощь со стороны органов и учреждений Союза, таких как Агентство, Европейское бюро по оказанию поддержки в области предоставления убежища, созданное Регламентом (ЕС) № 439/2010 Европейского парламента и Совета[55], Европейское полицейское ведомство (Европол), созданное Решением 2009/371/ПВД Совета[56], и степень, в какой подобные меры способны адекватно устранить угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах;

б) текущие и вероятные будущие последствия любых серьезных недостатков, связанного с пограничным контролем на внешних границах, констатированных в контексте оценок, проведенных согласно Регламенту (ЕС) № 1053/2013[57], и степень, в какой подобные серьезные недостатки представляют серьезную угрозу общественному порядку или внутренней безопасности в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах;

с) вероятные последствия восстановления пограничного контроля для свободного передвижения лиц в рамках пространства без пограничного контроля на внутренних границах..

2. Перед принятием предложения рекомендации Совета согласно параграфу 2 статьи 26 Комиссия может:

а) обратиться с запросом к государствам-членам, Агентству, Европолу или другим органам или учреждениям Союза о предоставлении ей более полной информации;

б) проводить посещения на месте при поддержке экспертов государств-членов и Агентства, Европола или любого другого компетентного органа или учреждения Союза с целью получить или проверить информацию, которая является уместной для этой рекомендации.

Статья 27

Информирование Европейского парламента и Совета

Комиссия и заинтересованное государство-член или заинтересованные государства-члены как можно скорее информируют Европейский парламент и Совет о любых причинах, способных повлечь за собой применение процедур статей 19 *bis* и 23 – 26 *bis*.

Статья 28

Положения, применяемые в случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах

В случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах *mutatis mutandis*[58] применяются уместные положения раздела II.

Статья 29

Отчет о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах

В течение четырех недель после снятия пограничного контроля на внутренних границах государство-член, которое осуществляло пограничный контроль на внутренних границах, представляет Европейскому парламенту, Совету и Комиссии отчет о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах; отчет содержит общий обзор, в частности, по таким вопросам, как: первоначальная оценка и соблюдение критериев, предусмотренных в статьях 23 *bis*, 25 и 26 *bis*, осуществление пограничных проверок, практическое сотрудничество с соседними государствами-членами, вытекающие из восстановления пограничного контроля последствия для свободного передвижения лиц, эффективность восстановления пограничного контроля на внутренних границах, в том числе оценка *ex post*[59] пропорциональности подобного восстановления.

Комиссия может выносить заключение в отношении такой оценки ex post временного восстановления пограничного контроля на одной или нескольких внутренних границах или на их отдельных участках.

Комиссия не реже одного раза в год представляет Европейскому парламенту и Совету отчет о функционировании пространства без пограничного контроля на внутренних границах. Отчет включает в себя перечень всех решений о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах, принятых в течение соответствующего года.

Статья 30

Информирование общественности

Комиссия и заинтересованное государство-член скоординировано предоставляют общественности информацию о любом решении восстановить пограничный контроль на внутренних границах и указывают, в частности, дату начала и окончания подобной меры, если только этому не препятствуют настоятельные соображения безопасности.

Статья 31

Конфиденциальность

По просьбе заинтересованного государства-члена другие государства-члены, Европейский парламент и Комиссия соблюдают конфиденциальность информации, предоставленной в ходе восстановления и продления пограничного контроля, а также конфиденциальность отчета, подготовленного в соответствии со статьей 29.

РАЗДЕЛ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 32

Изменение приложений

Комиссия уполномочена принимать делегированные акты в соответствии со статьей 33 в отношении внесения изменений в приложения III, IV и VIII.

Статья 33

Осуществление делегирования

1. Предоставленное Комиссии полномочие принимать делегированные акты подчиняется условиям, закрепленным в настоящей статье..
2. Полномочие принимать делегированные акты, предусмотренное в параграфе 5 статьи 12 и в статье 32, предоставляется Комиссии на неопределенный срок с 19 июля 2013 г.
3. Делегирование полномочий, предусмотренное в параграфе 5 статьи 12 и в статье 32, может быть отозвано в любое время Европейским парламентом или Советом. Решение об отзыве прекращает указанное в нем делегирование полномочий. Отзыв вступает в силу на следующий день после опубликования упомянутого решения в *Официальном журнале Европейского Союза* или в более позднюю дату, которая указана в упомянутом решении. Оно не наносит ущерба действительности делегированных актов, уже вступивших в силу.
4. Сразу же после принятия делегированного акта Комиссия направляет его одновременно Европейскому парламенту и Совету.
5. Делегированный акт, принятый на основании параграфа 5 статьи 12 или статьи 32, вступает в силу, только если Европейский парламент или Совет не высказали возражений в течение двухмесячного срока с момента направления этого акта Европейскому парламенту и Совету либо если и Европейский парламент, и Совет оба проинформировали Комиссию о своем намерении не высказывать возражений. Этот срок продлевается на два месяца по инициативе Европейского парламента или Совета.

Статья 33 bis

Комитет

1. Комиссии оказывает содействие комитет. Данный комитет является комитетом в значении Регламента (ЕС) № 182/2011 Европейского парламента и Совета от 16 февраля 2011 г. об установлении общих правил и принципов в отношении порядка контроля государств-членов за осуществлением исполнительных полномочий Комиссией[60].
2. Когда сделана отсылка к настоящему параграфу, применяется статья 5 Регламента (ЕС) № 182/2011. Когда комитет не выносит заключения, Комиссия не принимает проект исполнительного акта, и применяется третий абзац параграфа 4 статьи 5 Регламента (ЕС) № 182/2011..
3. Когда сделана отсылка к настоящему параграфу, применяется статья 8 Регламента (ЕС) № 182/2011 во взаимосвязи со статьей 5.

Статья 34

Сообщения

1. Государства-члены сообщают Комиссии:

a) перечень видов на жительство, в котором отдельно указываются виды на жительство, подпадающие под действие подпункта «а» пункта 15 статьи 2, и виды на жительство, подпадающие под действие подпункта «b» пункта 15 статьи 2, вместе с моделью видов на жительство, подпадающих под действие подпункта «b» пункта 15 статьи 2. Виды на жительство, выдаваемые в соответствии с Директивой 2004/38/ЕС специально указываются в качестве таковых, и предоставляются модели в отношении видов на жительство, которые не были выданы в соответствии с единообразным форматом, предусмотренным Регламентом (ЕС) № 1030/2002;

b) перечень своих пограничных пропускных пунктов;

c) ориентировочные суммы, требуемые для пересечения своих внешних границ, которые ежегодно устанавливаются национальными органами;

d) перечень национальных служб, ответственных за пограничный контроль;

e) модели удостоверений, выдаваемых министерствами иностранных дел;

e *bis*) исключения из правил в отношении пересечения внешних границ, предусмотренные в пункте «а» параграфа 2 *bis*;

e *ter*) данные статистического учета, предусмотренного в параграфе 3 статьи 10.

2. Комиссия обеспечивает доступность для государств-членов и общественности информации, направленной согласно параграфу 1, посредством ее опубликования в *Официальном журнале Европейского Союза* (серия «С»)[61] или любым иным подходящим способом.

Статья 35

Малое пограничное движение

Настоящий Регламент не наносит ущерба правилам Сообщества в отношении малого пограничного движения и существующим в этой области двусторонним соглашениям[62].

Статья 36

Сеута и Мелилья

Положения настоящего Регламента не затрагивают специальных правил, подлежащих применению к городам Сеута и Мелилья, которые определены в Декларации Королевства Испания в отношении городов Сеута и Мелилья, содержащейся в Заключительном акте Соглашения о присоединении

Королевства Испания к Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.[63]

Статья 37

Сообщение информации государствами-членами

Государства-члены сообщают Комиссии свои национальные положения, относящиеся к пунктам «с» и «d» статьи 21, санкции, предусмотренные в параграфе 3 статьи 4, и двусторонние соглашения, разрешенные настоящим Регламентом. Они сообщают о последующих изменениях этих положений в течение пяти рабочих дней.

Сообщенная государствами-членами информация публикуется в *Официальном журнале Европейского Союза* (серия «С»).

Статья 37 bis

Оценочный механизм

1. В соответствии с Договором о функционировании Европейского Союза и Договором о Европейском Союзе и без ущерба их положениям о процедурах в отношении нарушений обязательств исполнение каждым государством-членом настоящего Регламента оценивается посредством оценочного механизма.

2. Правила в отношении оценочного механизма определены в Регламенте (ЕС) № 1053/2013[64]. В соответствии с этим оценочным механизмом государства-члены и Комиссия должны совместно и регулярно проводить объективные и беспристрастные оценки с целью проверить правильность применения настоящего Регламента, а Комиссия должна координировать данные оценки в тесном сотрудничестве с государствами-членами. На основании этого механизма каждое государство-член подвергается оценке каждые пять лет небольшой группой в составе представителей Комиссии и экспертов, назначенных государствами-членами.

Оценки могут включать в себя заранее объявленные или внезапные посещения на месте, проводимые на внешних или внутренних границах.

В соответствии с этим оценочным механизмом Комиссия несет ответственность за принятие многолетних и ежегодных программ оценки и оценочных докладов.

3. В случае возможных недостатков заинтересованным государствам-членам могут направляться рекомендации мер по их исправлению.

Когда серьезные недостатки в осуществлении пограничного контроля на внешних границах констатированы в оценочном докладе, принятом Комиссией согласно статье 14 Регламента (ЕС) № 1053/2013, применяются статьи 19 bis и 26 bis настоящего Регламента.

4. Европейский парламент и Совет информируются на всех этапах оценки, и им направляются все уместные документы в соответствии с правилами в отношении документов, предназначенных для служебного пользования.

5. Европейский парламент незамедлительно и полностью информируется о любом предложении по изменению или замене правил, изложенных в Регламенте (ЕС) № 1053/2013.

Статья 38

Доклад о применении раздела III

Не позднее 13 октября 2009 г. Комиссия представляет Европейскому парламенту и Совету доклад о применении раздела III.

Комиссия уделяет особое внимание трудностям, которые могут возникать в результате восстановления пограничного контроля на внутренних границах. Когда уместно, она представляет предложения, направленные на устранение этих трудностей.

Статья 39

Отмены

1. Статьи 2 – 8 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. отменяются с 13 октября 2006 г.[65]

2. Со дня, указанного в параграфе 1, отменяются:

a) Общее руководство, включая его приложения[66];

b) решения Шенгенского исполнительного комитета от 26 апреля 1994 г. [Sch/Com-ex (94) 1, rev. 2][67], от 22 декабря 1994 г. [Sch/Com-ex (94) 17, rev. 4][68]и от 20 декабря 1995 г. [Sch/Com-ex (95) 20, rev. 2][69];

c) приложение 7 к Общей консульской инструкции[70];

d) Регламент (ЕС) № 790/2001 Совета от 24 апреля 2001 г., резервирующий за Советом исполнительные полномочия в том, что касается некоторых детальных положений и практических условий, относящихся к осуществлению контроля и наблюдения за границами[71];

e) Решение 2004/581/ЕС Совета от 29 апреля 2004 г. об установлении минимальных сведений, которые должны содержаться на знаках, расположенных в пунктах пересечения внешних границ[72];

f) Решение 2004/574/ЕС Совета от 29 апреля 2004 г. об изменении Общего руководства[73];

g) Регламент (ЕС) № 2133/2004 Совета от 13 декабря 2004 г. об обязанности компетентных органов государств-членов производить систематическое проставление печати в документы на поездку граждан третьих стран при пересечении ими внешних границ государств-членов, и об изменении с этой целью положений Конвенции о применении Шенгенского соглашения и Общего руководства[74].

2. Ссылки на отмененные статьи и акты должны пониматься в качестве ссылок на настоящий Регламент.

Статья 40

Вступление в силу

Настоящий Регламент вступает в силу 13 октября 2006 г[75]. Однако статья 34 вступает в силу на следующий день после его опубликования в *Официальном журнале Европейского Союза*[76].

Настоящий Регламент является обязательным в полном объеме и подлежит прямому применению в государствах-членах в соответствии с Договором об учреждении Европейского сообщества[77].

Совершено в Страсбурге 15 марта 2006 г.

От имени Европейского парламента От имени Совета

Председатель Председатель

J. BORREL FONTELLES H. WINKLER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОДТВЕРДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, СЛУЖАЩИЕ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СОБЛЮДЕНИЯ УСЛОВИЙ ВЪЕЗДА

Подтвердительными документами, предусмотренными в параграфе 2 статьи 5, могут быть следующие:

а) для деловых поездок:

i) приглашение со стороны предприятия или органа власти к участию в заседаниях, конференциях или мероприятиях коммерческого, промышленного или профессионального характера;

ii) иные документы, которые свидетельствуют о наличии коммерческих или профессиональных отношений;

iii) пригласительные билеты на ярмарки и конгрессы в случае участия в такого рода событиях;

b) для поездок, совершаемых в целях получения образования или иных видов обучения:

i) справка о зачислении в образовательный институт для участия в профессиональных или теоретических учебных курсах в рамках основного образования или повышения квалификации;

ii) студенческие билеты или справки в отношении посещаемых курсов;

c) для поездок, имеющих туристический или частный характер:

i) подтвердительные документы относительно размещения:

– приглашение со стороны принимающего лица в случае размещения у частного лица,

– подтвердительный документ со стороны учреждения, предоставляющего жилое помещение, или любой другой уместный документ, указывающий планируемый характер размещения;

ii) подтвердительные документы относительно маршрута поездки:

подтверждение бронирования места в качестве участника групповой туристической поездки или любой другой уместный документ, указывающий программу планируемой поездки;

iii) подтвердительные документы относительно возвращения:

обратный билет или билет на круговую поездку;

d) для поездок, предпринимаемых в целях участия в мероприятиях политического, научного, культурного, спортивного или религиозного характера, либо по любым иным причинам:

приглашения, пригласительные билеты, записи о регистрации в качестве участника или программы, по возможности, указывающие наименование принимающей организации и срок пребывания, либо любой другой уместный документ, указывающий цель посещения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕГИСТРАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ

На всех пограничных пропускных пунктах вся служебная и любая другая особо важная информация регистрируются вручную или электронным путем. Подлежащая регистрации информация, в частности, включает следующее:

- а) имя пограничника, ответственного на месте за пограничные проверки, и имена других сотрудников каждой смены;
- б) смягчение проверок в отношении лиц в соответствии со статьей 8;
- в) выдача на границе документов, заменяющих собой паспорта и визы;
- д) произведенные задержания и жалобы (уголовные и административные правонарушения);
- е) отказы во въезде в соответствии со статьей 13 (основания отказа и гражданство лиц);
- ф) коды безопасности въездных и выездных печатей, личность пограничников, которым в определенное время или в определенную смену выдана конкретная печать, а также любая информация относительно потерянных или украденных печатей;
- г) жалобы со стороны лиц, подвергнутых проверкам;
- h) другие особо важные полицейские и судебные меры;
- і) особые происшествия.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МОДЕЛИ ЗНАКОВ, УСТАНОВЛИВАЕМЫХ НА РАЗЛИЧНЫХ КОРИДОРАХ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОПУСКНЫХ ПУНКТОВ

ЧАСТЬ А

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии с первым абзацем пункта «а» параграфа 2 статьи 9 в части А настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода только граждан Европейского Союза и иных лиц, «пользующихся правом на свободное передвижение согласно праву Союза».

Знак представляет собой прямоугольник, в нижней части которого помещено слово «ГРАЖДАНЕ». В центре прямоугольника изображен флаг Европейского Союза – окружность из двенадцати звезд. В этой окружности сверху вниз указаны аббревиатуры стран и организаций, чьи граждане вправе пользоваться данным льготным коридором.

Упомянутые аббревиатуры обозначают:

- «Европейский Союз» (UE/EU): для граждан всех его государств-членов, являющихся одновременно гражданами Союза в целом;
- «Европейское экономическое пространство» (EEE/EEA): для граждан Исландии, Норвегии и Лихтенштейна;
- «Швейцария» (CH): для граждан Швейцарской Конфедерации/

ЧАСТЬ В1

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии со вторым абзацем пункта «а» параграфа 2 статьи 9 в части В1 настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода граждан третьих стран, которые могут въезжать в государства-члены Европейского Союза без визы для краткосрочного пребывания или транзита: граждане третьих стран, для которых установлен безвизовый режим, обладатели видов на жительство и виз для долгосрочного пребывания. Через данные коридоры также вправе проходит «лица, пользующиеся правом Союза на свободное передвижение».

Знак представляет собой прямоугольник, в центре которого помещена надпись «ВИЗА НЕ ТРЕБУЕТСЯ»/

ЧАСТЬ В2

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии с пунктами «а» и «б» параграфа 2 статьи 9 в части В1 настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода всех лиц, в том числе из привилегированных категорий, для которых созданы вышеупомянутые отдельные коридоры

Знак представляет собой прямоугольник, в центре которого помещена надпись «ВСЕ ПАСПОРТА»/

ЧАСТЬ С

/Графические изображения не приводятся.

В соответствии с параграфом 3 статьи 9 в части С настоящего приложения приведены модели знаков, предназначенных для разделения потоков транспортных средств на сухопутных и морских пограничных пропускных пунктах.

Всего приведено девять моделей, каждая из которых представляет собой горизонтальный прямоугольник, состоящий из двух половин (темного и светлого квадратов).

1. Первые три прямоугольника предназначены для проезда граждан Союза и приравненных к ним лиц. Их левая половина аналогична знаку, изображенному в части А (флаг ЕС с аббревиатурами Европейского Союза, Европейского экономического пространства и Швейцарии, но в данном случае без слова «граждане»).

В правой части каждого прямоугольника помещены изображения и названия транспортных средств, для которых отводится соответствующий коридор:

а) изображение легкового автомобиля и под ним слово «ЛЕГКОВЫЕ АВТОМОБИЛИ»;

б) изображение грузового автомобиля под ним слово «ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ»;

в) изображение автобуса и под ним слово «АВТОБУСЫ».

2. Следующие три прямоугольника предназначены для проезда граждан третьих стран, которые освобождены от обязанности иметь визы для краткосрочного пребывания. Их левая часть воспроизводит знак, изображенный в части В1 (надпись «ВИЗА НЕ ТРЕБУЕТСЯ»).

3. Остальные три прямоугольника предназначены для проезда всех лиц независимо от гражданства и правового статуса. Их левая часть воспроизводит знак, изображенный в части В1 (надпись «ВСЕ ПАСПОРТА»).

Правые части аналогичны правым частям знаков «а» – «в» (для проезда легковых автомобилей, грузовых автомобилей и автобусов/

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДОК ПРОСТАВЛЕНИЯ ПЕЧАТИ

1. Печать систематически проставляется в документы на поездку граждан третьих стран при въезде и выезде в соответствии со статьей 10. Подробное описание этой печати закреплено в решении Шенгенского исполнительного комитета SCH/Com-ex (94) 16 rev[78] и SCH/Gem-Hanb (93) 15 (КОНФИДЕНЦИАЛЬНО).

2. Коды безопасности печатей изменяются с регулярной периодичностью не реже одного раза в месяц.

3. При въезде и выезде граждан третьих стран, подлежащих обязанности иметь визу, печать, по общему правилу, проставляется на странице напротив той, где проставлена виза.

Если эту страницу невозможно использовать, то печать проставляется на следующей странице. Печать не должна проставляться в зону для сканирования.

4. Государства-члены назначают национальные контактные пункты, ответственные за обмен информацией о кодах безопасности въездных и выездных печатей, используемых на пограничных пропускных пунктах, и сообщают об этом другим государствам-членам, Генеральному секретариату Совета и Комиссии. Данные контактные пункты пользуются безотлагательным доступом к информации об общих въездных и выездных печатях, используемых на внешней границе соответствующего государства-члена, и, в частности, к информации относительно:

- а) пограничного пропускного пункта, которому выдана конкретная печать;
- б) личности пограничников, которым в определенное время выдана конкретная печать;
- в) кода безопасности, которым в определенное время снабжена конкретная печать.

Любой запрос информации относительно общих въездных и выездных печатей представляется посредством вышеуказанных национальных контактных пунктов.

Национальные контактные пункты, кроме того, незамедлительно направляют другим контактным пунктам, Генеральному секретариату Совета и Комиссии информацию относительно изменений в системе контактных пунктов, а также относительно потерянных или украденных печатей.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ЧАСТЬ А

ПОРЯДОК ОТКАЗА ВО ВЪЕЗДЕ НА ГРАНИЦЕ

1. В случае отказа во въезде компетентный пограничник:

- а) заполняет единообразный формуляр отказа во въезде, содержащийся в части В. Заинтересованный гражданин третьей страны подписывает формуляр и после подписи получает его копию. Если граждан третьей страны отказывается ставить подпись, то пограничник делает отметку об этом отказе в формуляре в рубрике «примечания»;

b) проставляет в паспорт печать о въезде, перечеркнутую крестом черными нестираемыми чернилами, и вписывает напротив справа, также нестираемыми чернилами, буквы, соответствующие основаниям отказа во въезде, перечень которых содержится в вышеупомянутом единообразном формуляре отказа во въезде;

c) когда уместо, осуществляет аннулирование или отмену визы согласно условиям, установленным в статье 34 Регламента (ЕС) № 810/2009 Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 г., устанавливающего Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс)[79];

d) заносит любой отказ во въезде в реестр или в список, где указываются личность заинтересованного гражданина третьей страны, его гражданство, ссылки на документы, дающие ему право пересекать границу, а также основание и дата отказа во въезде.

3[80]. Если гражданин третьей страны, получивший отказ во въезде, был доставлен на границу перевозчиком, то орган, ответственный на месте:

a) предписывает этому перевозчику безотлагательно вновь принять на себя ответственность за гражданина третьей страны и доставить его в третью страну, откуда он был перевезен, в третью страну, выдавшую документ, дающий право на пересечение границы, или в любую другую третью страну, в которую ему гарантирован доступ, либо найти способы обратной доставки в соответствии со статьей 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения и Директивой 2001/51/ЕС Совета от 28 июня 2001 г. о дополнении положений статьи 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.[81];

b) в ожидании обратной доставки при соблюдении национального права и с учетом местной обстановки принимает надлежащие меры в целях предотвращения незаконного въезда граждан третьей страны, получивших отказ во въезде.

4. Если существуют основания как для отказа во въезде гражданину третьей страны, так и для его ареста, то пограничник вступает в контакт с компетентными органами для решения вопроса о дальнейших действиях в соответствии с национальным правом.

ЧАСТЬ В

ЕДИНООБРАЗНЫЙ ФОРМУЛЯР ОТКАЗА ВО ВЪЕЗДЕ НА ГРАНИЦЕ

/Не приводится.

Основные элементы формуляра:

1) данные о государстве и органе, принимающем решение об отказе во въезде;

2) данные о времени, месте и субъектах принятия решения;

3) данные об иностранце, которому отказывается во въезде (фамилия и имя; гражданство и место жительства; паспортные данные и сведения о визе; место отправления и транспортное средство, которым он был доставлен на границу соответствующего государства-члена);

4) исчерпывающий перечень допустимых оснований отказа, каждое из которых обозначено буквой латинского алфавита и снабжено пустым квадратом для проставления отметки:

«... решение об отказе во въезде было принято в отношении него согласно (указать ссылки на действующее национальное право) по следующим основаниям:

? (A) Не располагает действительными документами на поездку

? (B) Обладает поддельным, фальсифицированным или искаженным документом на поездку

? (C) Не располагает действительной визой или действительным видом на жительство

? (D) Обладает поддельной, фальсифицированной или искаженной визой либо поддельным, фальсифицированным или искаженным видом на жительство

? (E) Не располагает надлежащим(и) документом(-ами), подтверждающим(и) цель и условия пребывания.

Не был(и) представлен(ы) следующий(-ие) документ(ы):

? (F) Уже пробыл на территории государств-членов Европейского Союза 90 дней на протяжении предшествующего периода в 180 дней

? (G) Не располагает достаточными средствами к существованию, соответствующими сроку и условиям пребывания, и средствами для возврата в страну происхождения или транзита

? (H) Является объектом информационного запроса в целях недопуска

? в СИС

? в национальной базе данных

? (I) Рассматривается как представляющий угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям одного или нескольких государств-членов Европейского

Союза (*каждое государство должно указать ссылки на свои национальные правила в отношении подобных случаев отказа во въезде*»);

5) примечания;

6) информация о праве иностранца обжаловать решение об отказе ему во въезде. При этом *«каждое государство должно указать ссылки на свои национальные правила и процедуры в отношении права обжалования»*;

7) место для подписи иностранца и уполномоченного должностного лица/

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ В ОТНОШЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ГРАНИЦ И ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ

1. Сухопутные границы

1.1. Проверки в рамках дорожного движения

1.1.1. Чтобы обеспечить эффективность проверок в отношении лиц, одновременно гарантируя безопасность и равномерность дорожного движения, перемещение транспортных средств на пограничных пропускных пунктах должно быть урегулировано надлежащим образом. Если необходимо, государства-члены могут заключать двусторонние соглашения в целях направления и блокирования движения. Они информируют об этих соглашениях Комиссию в соответствии со статьей 37.

1.1.2. На сухопутных границах государства-члены, когда считают это уместным и если это позволяют обстоятельства, могут в соответствии со статьей 9 устраивать отдельные коридоры на определенных пограничных пропускных пунктах.

Использование отдельных коридоров в любой момент времени может быть приостановлено компетентными органами государств-членов при наличии исключительных обстоятельств, и когда этого требуют условия дорожного движения и состояние инфраструктур.

Государства-члены могут сотрудничать с соседними странами в целях устройства отдельных коридоров на пропускных пунктах внешних границ.

1.1.3. Лица, которые передвигаются на борту транспортных средств, во время проверок по общему правилу могут оставаться внутри них. Однако, если этого требуют обстоятельства, от лиц может быть потребовано выйти из транспортного средства. Если позволяет местная обстановка, то обстоятельная

проверка проводится в специально отведенных для этого местах. По соображениям безопасности персонала проверки проводятся двумя пограничниками, когда это возможно.

1.1.4. Совместные пограничные пропускные пункты

1.1.4.1. Государства-члены могут заключать или оставлять в силе двусторонние соглашения с соседними третьими странами, касающиеся учреждения совместных пограничных пропускных пунктов, на которых пограничники государства-члена и пограничники третьей страны друг за другом проводят проверки при выезде и при въезде в соответствии со своим национальным правом, на территории другой стороны. Совместные пограничные пропускные пункты могут располагаться либо на территории государства-члена, либо на территории третьей страны.

1.1.4.2. Совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории государства-члена: двусторонние соглашения, учреждающие совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории государства-члена, должны предусматривать разрешение для пограничников третьей страны на выполнение своих задач в государстве-члене при соблюдении следующих принципов:

а) Международная защита: каждому гражданину третьей страны, ходатайствующему о предоставлении международной защиты на территории государства-члена, обеспечивается доступ к надлежащим процедурам государства-члена согласно достижениям Союза[82] в области предоставления убежища.

б) Задержание лица или наложение ареста на имущество: если пограничники третьей страны констатируют факты, дающие основание для задержания лица или помещения его под защиту, или также для наложения ареста на имущество, они информируют об этом органы государства-члена, которые обеспечивают принятие надлежащих мер согласно своему национальному праву, праву Союза и международному праву независимо от гражданства заинтересованного лица.

в) Лица, пользующиеся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, въезжающие на территорию Союза: пограничники третьей страны не препятствуют лицам, пользующимся правом на свободное передвижение согласно праву Союза, въезжать на территорию Союза. Если существуют причины, дающие основание для отказа в выезде из соответствующей третьей страны, то пограничники третьей страны информируют о них органы государства-члена, которые обеспечивают принятие надлежащих мер согласно своему национальному праву, праву Союза и международному праву.

1.1.4.3. Совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории третьей страны: двусторонние соглашения, учреждающие совместные пограничные пропускные пункты, расположенные на территории

третьей страны, должны предусматривать разрешение для пограничников государства-члена на выполнение своих задач в третьей стран. В целях настоящего Регламента любая проверка, проводимая пограничниками государства-члена в совместном пограничном пропускном пункте, расположенном в третьей стране, признается проведенной на территории соответствующего государства-члена. Пограничники государства-члена выполняют свои задачи согласно Регламенту (ЕС) № 562/2006 и при соблюдении следующих принципов:

а) Международная защита: каждому гражданину третьей страны, подвергаемому проверке при выезде, проводимой пограничниками третьей страны, который затем обращается к присутствующим в третьей стране пограничникам государства-члена с ходатайством о международной защите, обеспечивается доступ к надлежащим процедурам государства-члена согласно достижениям Союза в области предоставления убежища; Органы третьей страны дают согласие на перемещение заинтересованного лица на территорию государства-члена.

б) Задержание лица или наложение ареста на имущество: если пограничники государства-члена констатируют факты, дающие основание для задержания лица или помещения его под защиту, или также для наложения ареста на имущество, они действуют согласно своему национальному праву, праву Союза и международному праву. Органы третьей страны дают согласие на перемещение заинтересованного лица или соответствующего имущества на территорию государства-члена.

в) Доступ к информационным системам: пограничники государства-члена должны иметь возможность пользоваться информационными системами, обеспечивающими обработку персональных данных, согласно статье 7. Государствам-членам разрешается осуществлять организационные и технические меры по обеспечению безопасности, требуемые правом Союза в целях защиты персональных данных от случайного или незаконного уничтожения, случайной утраты, изменения, несанкционированного распространения или доступа, включая доступ органов третьей страны.

1.1.4.1. Перед заключением или изменением любого двустороннего соглашения по вопросам совместных пограничных пропускных пунктов с соседней третьей страной заинтересованное государство-член консультируется с Комиссией с целью удостовериться в соответствии соглашения праву Союза. О существующие двусторонние соглашения направляются Комиссии не позднее 20 января 2014 г.

Если Комиссия признает, что соглашение не соответствует праву Союза, то она информирует об этом заинтересованное государство-член. Государство-член принимает все надлежащие меры по изменению указанного соглашения в разумный срок таким образом, чтобы устранить констатированные несоответствия.

1.2. Проверки в рамках железнодорожного сообщения

1.2.1. Проверки проводятся в отношении как пассажиров поездов, так и железнодорожных служащих на борту поездов, которые пересекают внешние границы, включая товарные и порожние поезда. Государства-члены могут заключать двусторонние или многосторонние соглашения относительно способа проведения этих проверок при соблюдении принципов, изложенных в пункте 1.1.4. Эти проверки проводятся одним из следующих способов:

- на первой станции прибытия или последней станции отправления на территории государства-члена;
- на борту поезда по пути его следования между последней станцией отправления, расположенной в третьей стране, и первой станцией прибытия, расположенной на территории государства-члена, либо в обратном порядке;
- на последней станции отправления или первой станции прибытия на территории третьей страны.

1.2.2. С целью облегчить движение высокоскоростных пассажирских поездов государства-члены, через которые следуют эти поезда из третьих стран, также могут по общему согласию с заинтересованными третьими странами и при соблюдении принципов, изложенных в пункте 1.1.4, принять решение о проведении проверок при въезде в отношении лиц, находящихся на борту поездов из третьих стран, одним из следующих способов:

- на станциях третьей страны, где лица садятся на поезд;
- на станциях, где высаживаются лица, которые расположены на территории государств-членов;
- на борту поезда по пути его следования между станциями, расположенными на территории третьей страны, и станциями, расположенными на территории государств-членов, в той мере, в какой лица остаются на борту поезда.

1.2.3. Если железнодорожная транспортная компания в отношении высокоскоростных поездов из третьих стран, делающих несколько остановок на территории государств-членов, может брать на борт пассажиров на остаток пути, расположенный исключительно в пределах территории государств-членов, то данные пассажиры подвергаются въездным проверкам либо на борту поезда, либо на станции назначения, – кроме случаев, когда проверки уже были проведены согласно пункту 1.2.1 или первому тире пункта 1.2.2.

Лица, которые желают сесть на поезд исключительно на оставшуюся часть пути, расположенную в пределах территории государств-членов, перед отправлением должны быть четко проинформированы о том, что во время

поездки или на станции назначения они будут подвергнуты въездным проверкам.

1.2.4. При движении поезда в обратном направлении лица, находящиеся на его борту, подвергаются выездным проверкам согласно аналогичным условиям.

1.2.5. Пограничник может отдавать распоряжение об инспектировании пустых пространств вагонов, если необходимо, при содействии начальника поезда, с целью удостовериться в том, что там не скрываются лица или предмеры, подлежащие пограничным проверкам.

1.2.6. Когда имеются основания полагать, что в поезде скрываются лица, в отношении которых поступили сообщения о совершении ими правонарушения или которые подозреваются в совершении правонарушения, либо граждане третьих стран, намеревающиеся произвести нелегальный въезд, пограничник, если он не может принять мер в соответствии со своими национальными правилами, извещает государства-члены, на территорию или через территорию которых следует поезд.

2. Воздушные границы

2.1. Порядок проверок в международных аэропортах

2.1.1. Компетентные органы государств-членов следят за тем, чтобы организация, управляющая аэропортом, принимала необходимые меры в целях физического отделения пассажиропотоков на внутренних воздушных рейсах от пассажиропотоков на остальных воздушных рейсах. Для этого во всех международных аэропортах вводятся в действие соответствующие инфраструктуры.

2.1.2. Место проведения пограничных проверок определяется согласно следующей процедуре:

а) Пассажиры воздушного рейса из третьей страны, которые садятся на внутренний воздушный рейс, подвергаются въездным проверкам в том аэропорту, куда прилетает рейс из третьей страны. Пассажиры внутреннего воздушного рейса, которые садятся на рейс в третью страну (пассажиры, совершающие трансфер), подвергаются выездным проверкам в том аэропорту, откуда вылетает этот последний рейс.

б) В отношении воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны, которые не содержат пассажиров, совершающих трансфер, и в отношении воздушных рейсов с неоднократными посадками в аэропортах государств-членов без замены самолета:

i) пассажиры воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны, не совершающие предшествующий или последующий трансфер на территории государств-членов, подвергаются въездным проверкам в аэропорту прилета, а выездным проверкам – в аэропорту вылета;

ii) пассажиры воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны с неоднократными посадками на территории государств-членов без замены самолета (транзитные пассажиры) и не допускающих приема на борт новых пассажиров на участке пути в пределах территории государств-членов подвергаются въездным проверкам в аэропорту прилета, а выездным проверкам – в аэропорту вылета;

iii) если авиакомпания применительно к воздушным рейсам из третьих стран с неоднократными посадками на территории государств-членов может принимать на борт пассажиров исключительно на остающийся участок пути в пределах этой территории, то данные пассажиры подвергаются выездным проверкам в аэропорту вылета, а въездным проверкам – в аэропорту прилета.

Проверки пассажиров, которые во время этих посадок уже находятся на борту воздушного судна и не садились на его борт на территории государств-членов, проводятся в соответствии с подпунктом «ii» пункта «b». Обратная процедура применяется к этой категории воздушных рейсов, когда страной назначения выступает третья страна.

2.1.3. Пограничные проверки, в принципе, не проводятся на борту воздушного судна или у посадочных ворот, кроме случаев, когда это обосновано анализом риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции. С целью гарантировать, чтобы в аэропортах, назначенных в качестве пограничных пропускных пунктов, лица подвергались проверкам в соответствии с положениями статей 6 – 13, государства-члены обеспечивают принятие органами управления аэропортом требуемых мер по направлению движения пассажиров к установкам, выделенным для проверок.

Государства-члены следят за тем, чтобы организация, управляющая аэропортом, принимала необходимые меры с целью воспрепятствовать проникновению неуправомоченных лиц в зарезервированные зоны, например, в транзитную зону, или выходу неуправомоченных лиц из подобных зон. Проверки, в принципе, не проводятся в транзитной зоне, кроме случаев, когда это обосновано анализом риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции; проверки в этой зоне, в частности, могут проводиться в отношении лиц, подлежащих обязанности иметь визу для транзита через аэропорт, с целью удостовериться в наличии у них подобной визы.

2.1.4. Если в случае непреодолимой силы, неминуемой опасности или по указанию властей воздушное судно из третьей страны вынуждено приземлиться на посадочной площадке, которая не является пограничным пропускным пунктом, то это воздушное судно может продолжить свой полет только с

разрешения пограничников и таможенных органов. Аналогичное правило действует в том случае, если воздушное судно из третьей страны производит несанкционированную посадку. При любых обстоятельствах положения статей 6 – 13 применяются к проверкам в отношении лиц, находящихся на борту этих воздушных судов.

2.2. Порядок проверок на аэродромах

2.2.1. Следует обеспечивать, чтобы в соответствии со статьями 6 – 13 лица также подвергались проверкам в аэропортах, не имеющих согласно применимому национальному праву статуса международного аэропорта («аэродромах»), но для которых разрешены воздушные рейсы, имеющие местом отправления или местом назначения третьей страны.

2.2.2. В отступление от пункта 2.1.1 на аэродромах могут не создаваться структуры, предназначенные для физического разделения между пассажиропотоками внутренних и других воздушных рейсов, без ущерба положениям Регламента (ЕС) № 2320/2002 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2002 г. об установлении общих правил в сфере безопасности гражданской авиации[83]. Кроме того, когда этого не требует объем транспортных перевозок, постоянное присутствие пограничников не является необходимым, при условии, что в случае возникновения необходимости соответствующий персонал может быть своевременно размещен на месте.

2.2.3. Когда на аэродроме не обеспечено постоянное присутствие пограничников, директор аэродрома заблаговременно информирует пограничников о прибытии и об отправлении воздушных судов, имеющих местом отправления или местом назначения третьей страны.

2.3. Порядок проверок лиц, находящихся на борту частных воздушных рейсов

2.3.1. В случае частных воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны командир корабля перед вылетом направляет пограничникам государства-члена, являющегося местом назначения, и, когда уместно, пограничникам государства-члена, на территорию которого сначала прибывает воздушный рейс, общую декларацию, содержащую, в частности, план полета согласно приложению 2 к Конвенции о международной гражданской авиации, и информацию о личности пассажиров[84].

2.3.2. Если частные воздушные рейсы, имеющие местом отправления третью страну, а местом назначения – одно из государств-членов, совершают посадку на территории других государств-членов, то компетентные органы государства-члена, куда прибывает воздушный рейс, проводят в таком случае пограничные проверки и проставляют печать о въезде в общую декларацию, предусмотренную в пункте 2.3.1.

2.3.3. Если с определенностью не может быть установлено, что воздушный рейс имеет своим местом отправления и местом назначения исключительно территории государств-членов без посадки на территории какой-либо третьей страны, то компетентные органы проводят в аэропортах и на аэродромах проверки в отношении лиц в соответствии с пунктами 2.1 и 2.2.

2.3.4. Режим въезда и выезда планеров, сверхлегких самолетов, вертолетов и самодельных летательных аппаратов, способных совершать полеты только на короткие дистанции, а также дирижаблей устанавливается национальным правом и, когда уместно, двусторонними соглашениями.

3. Морские границы

3.1. Общий порядок проверок морского судоходства

3.1.1. Проверки в отношении судов проводятся в порту прибытия или отправления, или в зоне, расположенной в непосредственной близости от судна, или на борту судна в территориальном море, как оно определяется в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. При соблюдении принципов, изложенных в пункте 1.1.4, государства-члены могут заключать соглашения, на основании которых проверки также способны проводиться в пути либо, по прибытии или при отплытии судна, на территории третьей страны.

3.1.2. Капитан судна, агент-экспедитор морских перевозок или любое иное лицо, надлежащим образом уполномоченное капитаном или снабженное удостоверением, которое является приемлемым для соответствующего органа публичной власти (далее именуемое «капитан»), составляет список экипажа и возможных пассажиров с указанием информации, требуемой в формулярах № 5 (список экипажа) и № 6 (список пассажиров) Конвенции по облегчению международного морского судоходства (Конвенции FAL)[85], а также, когда уместно, номера визы или вида на жительство:

- не позднее двадцати четырех часов до прибытия в порт, или
- не позднее того момента, когда судно покидает предыдущий порт, если продолжительность путешествия составляет менее двадцати четырех часов, или
- если порт захода не известен или изменен в ходе путешествия, сразу же после получения этой информации.

Капитан направляет список или списки пограничникам либо, если это предусматривает национальное право, другим соответствующим органам, которые безотлагательно передают этот список или эти списки пограничникам.

3.1.3. Уведомление о получении (подписанная копия списка или списков либо электронное уведомление о получении) отсылается пограничниками или указанными в пункте 3.1.2 органами капитану, который предъявляет его по первому требованию, когда судно находится в порту.

3.1.4. Капитан оперативно извещает компетентный орган о любых изменениях в составе экипажа или в числе пассажиров.

Кроме того, капитан оперативно и в течение срока, установленного в пункте 3.1.2, сообщает компетентным органам о наличии на борту безбилетных пассажиров. Безбилетные пассажиры, в то же время, остаются под ответственностью капитана судна.

В отступление от статей 4 и 7 находящиеся на борту лица не подвергаются систематической проверке на границах. Тем не менее, пограничники не посещают судно и не проводят проверок в отношении находящихся на борту лиц только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

3.1.5. Капитан своевременно и согласно правилам, действующим в соответствующем порту, информирует компетентный орган об отправлении судна.

3.2. Особый порядок проверки в отношении некоторых видов морского судоходства

Круизные суда

3.2.1. Капитан круизного судна направляет компетентному органу маршрут и программу круиза сразу же после их составления и, самое позднее, в течение срока, установленного в пункте 3.1.2.

3.2.2. Если маршрут круизного судна включает только порты, расположенные на территории государств-членов, то в отступление от статей 4 и 7 не проводится никаких пограничных проверок, а круизное судно может причаливать в портах, которые не являются пограничными пропускными пунктами.

Тем не менее, проверки в отношении экипажа и пассажиров таких судов не проводятся только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

3.2.3. Если маршрут круизного судна включает как порты, расположенные на территории государств-членов, так и порты, расположенные в третьих странах, то в отступление от статьи 7 пограничные проверки проводятся следующим образом:

а) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в третьей стране, и осуществляет свой первый заход в порт, расположенный на территории одного из государств-членов, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе предусмотренных в пункте 3.1.2 поименных списков членов экипажа и пассажиров.

Выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 7, кроме случаев, когда анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции показывает, что проводить такие проверки нет необходимости;

б) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в третьей стране, и осуществляет повторный заход в порт, расположенный на территории одного из государств-членов, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе предусмотренных в пункте 3.1.2 поименных списков членов экипажа и пассажиров в той мере, в какой подобные списки были изменены после захода круизного судна в предыдущий порт, расположенный на территории одного из государств-членов.

Выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 7, кроме случаев, когда анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции показывает, что проводить такие проверки нет необходимости;

с) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в одном из государств-членов, и заходит в аналогичный порт, выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 7 в случае, если этого требует анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции;

д) когда круизное судно отплывает из порта, расположенного в государстве-члене, и отправляется в порт, расположенный в третьей стране, экипаж и пассажиры подвергаются выездным проверкам на основе поименных списков членов экипажа и пассажиров.

Если этого требует анализ риска в сфере безопасности и нелегальной иммиграции, то поднимающиеся на борт пассажиры подвергаются проверкам при выезде в соответствии со статьей 7.

е) когда круизное судно отплывает из порта, расположенного в государстве-члене, и отправляется в аналогичный порт, то не проводится никаких выездных проверок.

Тем не менее, проверки в отношении экипажа и пассажиров таких судов не проводятся только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

Прогулочное судоходство

3.2.5. В отступление от статей 4 и 7 лица, находящиеся на борту прогулочных судов, имеющих местом отправления или местом назначения порт, расположенный в одном из государств-членов, не подвергаются пограничным проверкам и могут заходить в любой порт, который не является пограничным пропускным пунктом.

Однако, исходя из анализа риска в сфере нелегальной иммиграции и, особенно, если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от территории заинтересованного государства-члена, то проводятся проверки в отношении лиц и/или физический досмотр прогулочного судна.

3.2.6. В отступление от статьи 4 прогулочное судно, прибывающее из третьей страны, может в исключительных случаях заходить в порт, который не является пограничным пропускным пунктом. В подобных случаях лица, находящиеся на борту, информируют об этом портовые органы с целью получить разрешение зайти в данный порт. Портовые органы вступают в контакт с органами ближайшего порта, назначенного в качестве пограничного пропускного пункта, с целью сообщить о прибытии судна. Декларация о пассажирах представляется путем передачи портовым органам списка лиц, находящихся на борту. Этот список должен поступить в распоряжение пограничников, самое позднее, по прибытии.

Аналогичным образом, если ввиду непреодолимой силы прогулочное судно, прибывающее из третьей страны, вынуждено причалить в ином порту, нежели тот, который является пограничным пропускным пунктом, то портовые органы вступают в контакт с органами ближайшего порта, назначенного в качестве пограничного пропускного пункта, с целью сообщить о присутствии судна.

3.2.7. В случае проведения проверок должен быть представлен документ, отражающий все технические характеристики судна, а также имена лиц, которые находятся на борту. Копия этого документа передается органам портов, через которые совершаются въезд и выезд. Пока судно остается в территориальных водах одного из государств-членов, среди бортовой документации должен иметься экземпляр этого документа.

Прибрежное рыболовство

3.2.8. В отступление от статей 4 и 7 экипажи судов прибрежного рыболовства, ежедневно или каждые 36 часов заходящих в порт приписки или в любой другой порт, расположенный на территории государств-членов, и не становящихся на якорь в порту, расположенному на территории третьей страны,

не подвергаются систематическим проверкам. Тем не менее, анализ риска в сфере нелегальной иммиграции, особенно, если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от территории заинтересованного государства-члена, учитывается в целях определения частоты подлежащих проведению проверок. Сообразно этим рискам могут проводиться проверки в отношении лиц и/или физический досмотр судна.

3.2.9. Экипажи судов прибрежного рыболовства, которые не приписаны к портам, расположенным на территории государств-членов, подлежат проверкам в соответствии с положениями, относящимися к морякам.

Паромное сообщение

3.2.10. Подлежат проверкам лица, находящиеся на борту паромных сообщений с портами, расположенными в третьих странах. Применяются следующие правила:

- a) когда возможно, государства-члены устраивают отдельные коридоры в соответствии со статьей 9;
- b) каждый пассажир, передвигающийся без транспортного средства, подлежит отдельной проверке;
- c) проверки в отношении пассажиров транспортных средств проводятся, когда они находятся в самом транспортном средстве;
- d) пассажиры автобусов приравниваются к пассажирам, передвигающимся без транспортного средства. Они должны выходить из автобуса для прохождения проверок;
- e) проверки в отношении шоферов грузовых автомобилей и их возможных сопровождающих лиц проводятся, когда они находятся в транспортном средстве. В принципе, эти проверки должны проводиться отдельно от проверок в отношении других пассажиров;
- f) с целью гарантировать быстроту проверок следует предусмотреть достаточное количество проверяющих постов;
- g) используемые пассажирами транспортные средства и, когда уместно, груз и другие перевозимые объекты подлежат выборочному досмотру, в частности, в целях обнаружения нелегальных иммигрантов;
- h) члены экипажа паромов приравниваются к членам экипажа торговых судов;
- i) пункт 3.1.2 (обязанность представлять списки экипажа и пассажиров) не подлежит применению. Если список находящихся на борту пассажиров должен составляться согласно Директиве 98/41/ЕС Совета от 18 июня 1998 г. о регистрации лиц, путешествующих на борту пассажирских судов, имеющих

местом отправления или местом назначения порты государств-членов Сообщества[86], то копия такого списка не позднее тридцати минут после отправления из порта третьей страны направляется капитаном компетентному органу порта прибытия, расположенного на территории государств-членов.

3.2.11. Если паром из третьей страны, неоднократно заходящий в порты на территории государств-членов, принимает на свой борт пассажиров исключительно в отношении остающегося участка пути на этой территории, то такие пассажиры подлежат проверке при выезде в порту отправления и проверке при въезде в порту прибытия.

Проверка в отношении лиц, который в ходе этих заходов в порты уже находятся на борту парома и не селились на его борт на территории государств-членов, проводится в порту прибытия. Обратная процедура применяется, когда страной назначения выступает третья страна.

Грузовое сообщение

3.2.12. В отступление от статьи 7 не проводится никаких пограничных проверок в отношении грузового сообщения, обеспечивающего перевозку товаров между двумя или большим количеством портов, расположенных на территории государств-членов, без захода в порты, расположенные за пределами территории государств-членов:

Тем не менее, проверки в отношении экипажа и пассажиров таких судов не проводятся только в том случае, когда это является оправданным на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции.

4. Внутреннее водное судоходство

4.1. Под «внутренним водным судоходством с пересечением внешней границы» понимается использование в профессиональных или прогулочных целях любых видов кораблей и плавательных аппаратов на реках, каналах и озерах.

4.2. В отношении водных судов, используемых в профессиональных целях, членами экипажа или приравненными к ним лицами признаются капитан и лица, работающие на борту, которые указаны в судовой роли[87], а также члены семьи этих лиц, если они проживают на борту судна.

4.3. К проверкам в рамках внутреннего водного судоходства применяются *mutatis mutandis*[88] уместные положения пунктов 3.1 и 3.2.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ

1. Главы государств

В отступление от статьи 5 и статей 7 – 13 главы государств и члены их делегации, о прибытии и отправлении которых было официально объявлено пограничникам дипломатическим путем, могут не подвергаться пограничным проверкам.

2. Пилоты воздушных судов и другие члены экипажа

2.1. В отступление от статьи 5 обладатели лицензии пилота или сертификата члена экипажа (*Crew Member Certificate*), предусмотренных в приложении 9 к Конвенции от 7 декабря 1944 г. о гражданской авиации, при осуществлении своих функций и на основании этих документов могут:

а) садиться на борт и высаживаться с борта в расположенном на территории государства-члена аэропорту промежуточной посадки или аэропорту прилета;

б) выходить на территорию муниципального образования, к которому относится расположенный на территории государства-члена аэропорт промежуточной посадки или аэропорт прилета;

в) отправляться любым транспортным средством в расположенный на территории государства-члена аэропорт с целью посадки на борт воздушного судна, вылетающего из данного аэропорта.

Во всех остальных случаях должны быть выполнены требования, предусмотренные в параграфе 1 статьи 5.

2.2. Положения статей 6 – 13 применяются к проверкам в отношении экипажей воздушных судов. Насколько возможно, экипаж воздушного судна проходит проверки в приоритетном порядке. В частности, он проверяется либо до проверки пассажиров, либо в специально отведенных для этого местах. В отступление от статьи 7 экипаж, находящийся при исполнении своих функций и являющийся известным персоналу, ответственному за пограничные проверки, может быть подвергнут только выборочным проверкам.

3. Моряки

3.1. В отступление от статей 4 и 7 государства-члены могут разрешать морякам, снабженным удостоверением моряков, выданным в соответствии с конвенциями Международной организации труда об удостоверениях личности моряков 1958 г. № 185 или 2003 г. № 185, Конвенцией по облегчению международного морского судоходства (Конвенцией FAL), а также применимым национальным правом, въезжать на территорию государств-членов, отправляясь на берег в целях пребывания в районе порта захода их судна или в прилегающих к этому порту муниципальных образованиях, или выезжать с территории государств-членов, возвращаясь на свое судно, без явки на пограничный пропускной пункт,

– при условии, что они указаны в предварительно представленной на проверку компетентным органам судовой роли[89] судна, к которому они относятся.

Однако на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции моряки перед их выходом на берег подлежат проверке, проводимой пограничниками в соответствии со статьей 7.

Если моряк представляет угрозу общественному порядку, внутренней безопасности или общественному здоровью, то ему может быть отказано в выходе на берег.

3.2. Моряки, которые планируют находиться за пределами муниципальных образований, расположенных по соседству с портами, должны соответствовать условиям въезда на территорию государств-членов, изложенным в параграфе 1 статьи 5.

4. Обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов и сотрудники международных организаций

4.1. С учетом специальных привилегий или иммунитетов, которыми пользуются обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов, выданных третьими странами или их правительствами, признанными государствами-членами, а также обладатели указанных в пункте 4.4 документов, выданных международными организациями, когда эти лица совершают поездки при осуществлении своих функций, им может предоставляться приоритет перед другими пассажирами в ходе проверок на пограничных пропускных пунктах, но в отношении них сохраняет действие, когда уместно, обязанность иметь визу.

В отступление от пункта «с» параграфа 1 статьи 5 обладатели этих документов не должны подтверждать наличие у них достаточных средств к существованию.

4.2. Если лицо, прибывающее на внешнюю границу, ссылается на привилегии, иммунитеты и изъятия, то пограничник может потребовать, чтобы оно подтвердило свой статус путем предъявления уместных документов, в частности, удостоверений, выданных аккредитуемым государством, дипломатического паспорта или иными способами. При наличии у пограничника сомнений он может в случае неотложной необходимости непосредственно запросить сведения в министерстве иностранных дел.

4.3. Аккредитованные сотрудники дипломатических миссий, консульских представительств и члены их семьи могут въезжать на территорию государств-членов, представив указанное в параграфе 2 статьи 19 удостоверение вместе с документом, дающим право на пересечение границы. Кроме того, в отступление от статьи 13 пограничники не могут отказывать обладателям дипломатических, официальных или служебных паспортов во въезде на территорию государств-членов без предварительного проведения консультации с компетентными национальными органами. Данное правило действует и в том случае, если

заинтересованное лицо является объектом информационного запроса в рамках СИС.

4.4. Документами, выданными международными организациями в целях, определенных в пункте 4.1, в частности, являются следующие:

– пропуск Организации Объединенных Наций, выданный персоналу Организации Объединенных Наций и персоналу подчиненных ей учреждений на основании Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, принятой в Нью-Йорке 21 ноября 1947 г. Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций;

– пропуск Европейского сообщества (ЕС);

– пропуск Европейского сообщества по атомной энергии (Евратом);

– удостоверение, выданное Генеральным секретарем Совета Европы;

– документы, выданные на основании параграфа 2 статьи III Соглашения между государствами-участниками Североатлантического договора о статусе своих сил (военный билет вместе с прилагаемыми к нему командировочным предписанием, путевым листом, индивидуальным или коллективным командировочным заданием), а также документы, выданные в рамках Партнерства ради мира.

5. Трансграничные работники

5.1. Порядок проверок в отношении трансграничных работников регулируется общими положениями о пограничном контроле, в частности, статьями 7 и 13.

5.2. В отступление от статьи 7 трансграничные работники, которые хорошо известны пограничникам ввиду частого пересечения ими границы в одном и том же пограничном пропускном пункте, и которые на основании первоначальных проверок не являются объектами информационных запросов в СИС или в национальной поисковой базе данных, подвергаются только выборочным проверкам с целью удостовериться в наличии у них действительного документа, дающего им право на пересечение границы, и в их соответствии необходимым условиям для въезда. Данные лица время от времени, без предупреждения и с нерегулярной периодичностью подвергаются обстоятельной проверке.

5.3. Действие положений пункта 5.2 может быть распространено на другие категории лиц, которые регулярно пересекают границу туда и обратно.

6. Несовершеннолетние

6.1. Пограничники уделяют особое внимание несовершеннолетним независимо от того, путешествуют они в сопровождении других лиц или нет. Несовершеннолетние, пересекающие внешнюю границу, подвергаются таким

же проверкам при въезде и при выезде, как и взрослые, в соответствии с положениями настоящего Регламента.

6.2. В случае несовершеннолетних, сопровождаемых другими лицами, пограничник проверяет наличие родительских прав в отношении несовершеннолетнего у сопровождающих лиц, особенно, в случае, когда несовершеннолетнего сопровождает только один взрослый, и имеются серьезные основания подозревать, что несовершеннолетний был незаконно изъят из-под надзора лица или лиц, которые на законных основаниях располагают в отношении него родительскими правами. В этом последнем случае пограничник проводит более обстоятельное изучение с целью обнаружить возможные несоответствия или противоречия в представленной информации.

6.3. В случае несовершеннолетних, которые путешествуют без сопровождения, пограничники путем обстоятельной проверки документов на поездку и иных документов удостоверяются в том, что данные несовершеннолетние не покидают территорию против воли лица или лиц, облеченного(-ых) в отношении них родительскими правами.

6.4. Государства-члены назначают национальные контактные пункты в целях проведения консультаций в отношении несовершеннолетних и информируют об этих пунктах Комиссию. Список этих национальных контактных пунктов предоставляется Комиссией в распоряжение всех государств-членов.

6.5. Когда имеются сомнения в отношении какой-либо из ситуаций, охарактеризованных в пунктах 6.1 – 6.3, пограничники используют список национальных контактных пунктов, составленный в целях проведения консультаций в отношении несовершеннолетних.

7. Службы спасения, полиции, пожарной охраны и пограничники

Порядок въезда и выезда членов служб спасения, полиции и пожарной охраны, которые действуют в чрезвычайных ситуациях, а также пограничников, пересекающих границу в ходе осуществления своих профессиональных задач, устанавливается национальным правом. Государства-члены могут заключать двусторонние соглашения с третьими странами в отношении въезда и выезда данных категорий лиц. Этот порядок и эти двусторонние соглашения могут предусматривать изъятия из статей 4, 5 и 7.

8. Оффшорные работники

В отступление от статей 4 и 7 оффшорные работники в значении пункта 18 *bis* статьи 2, которые регулярно возвращаются на территорию государств-членов воздушным или морским путем без пребывания на территории третьей страны, не подлежат систематическим проверкам.

Однако анализ риска в сфере нелегальной иммиграции, особенно если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от оффшорного объекта, учитывается в целях определения частоты подлежащих проведению проверок.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

/Не приводится.

Приложение VIII содержит образец предусмотренного в статье 11 формуляра, посредством которого может удостоверяться соблюдение гражданином третьей страны требуемых условий в случае, если в его документы не была проставлена печать о въезде или выезде/

[1] Journal officiel de l'Union européenne L 105 du 13.4.2006, p. 1; Official Journal of the European Union L 105, 13.4.2006, p. 1; Amtsblatt der Europäischen Union L 105 vom 13.4.2006, S. 1. Перевод с французского с учетом англоязычной и немецкоязычной редакций документа. Перевод с учетом изменений и дополнений, внесенных по состоянию на 2013 г. Перевод и предисловие Четверикова А.О.

[2] JO L 35 du 4.2.2009, p. 56.

[3] JO L 182 du 29.6.2013, p. 1.

[4] JO L 295 du 6.11.2013, p. 1.

[5] Заключение Европейского парламента от 23 июня 2005 г. (еще не опубликовано в Официальном журнале) и решение Совета от 21 февраля 2006 г. – *Прим. оригинала.*

[6] Под «Договором» во всех случаях имеется в виду Договор об учреждении Европейского сообщества 1957 г., на основании которого издан настоящий Регламент. С 1 декабря 2009 г. переименован в «Договор о функционировании Европейского Союза». – *Прим. перев.*

[7] JO L 239 du 22.9.2000, p. 19. Последние изменения в Конвенцию внесены Регламентом (ЕС) № 1160/2005 Европейского парламента и Совета (JO L 191 du 22.7.2005, p. 18). – *Прим. оригинала.*

Текст на русском языке см.: Кашкин С.Ю., Четвериков А.О. Шенгенские соглашения. М.: Профобразование, 2000. – *Прим. перев.*

[8] JO C 313 du 16.12.2002, p. 97. Последние изменения в Общее руководство внесены Регламентом (ЕС) № 2133/2004 Совета (JO L 369 du 16.12.2004, p. 5). – *Прим. оригинала.*

Об «Общем руководстве» см. примечание к пункту «а» параграфа 2 статьи 39. – *Прим. перев.*

[9] Термин «достижения» (*франц.*: *acquis*) в правовом лексиконе ЕС обозначает совокупность источников права: «достижения Сообщества» (*acquis communautaire*) – совокупность источников права, изданных в рамках Европейского сообщества, а также Евратома и ЕОУС; «Шенгенские достижения» (*франц.*: *acquis de Schengen*; *англ.*: *Schengen acquis*) – Шенгенские соглашения и изданные на их основе или в их развитие нормативные акты и иные документы. – *Прим. перев.*

[10] См. примечание к пункту «а» параграфа 1 статьи 5. – *Прим. перев.*

[11] Регламент (ЕС) № 2007/2004 Совета от 26 октября 2004 г. о создании Европейского агентства по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов Европейского Союза (JO L 349 du 25.11.2004, p. 1). – *Прим. оригинала.*

[12] JO L 374 du 31.12.1991, p. 4. Регламент изменен Регламентом (ЕС) № 1882/2003 Европейского парламента и Совета (JO L 284 du 31.10.2003, p. 1). – *Прим. оригинала.*

[13] JO L 184 du 17.7.1999, p. 23. – *Прим. оригинала.*

[14] Беженцев и приравненных к ним лиц. – *Прим. перев.*

[15] См. примечание к статье 36. – *Прим. перев.*

[16] JO L 239 du 22.9.2000, p. 69. – *Прим. оригинала.*

[17] JO L 176 du 10.7.1999, p. 36. – *Прим. оригинала.*

[18] JO L 176 du 10.7.1999, p. 31. – *Прим. оригинала.*

[19] JO L 176 du 10.7.1999, p. 53. – *Прим. оригинала.*

[20] К упомянутому Соглашению присоединился Лихтенштейн на основании «Протокола между Европейским Союзом, Европейским сообществом, Швейцарской Конфедерацией и Княжеством Лихтенштейн о присоединении Княжества Лихтенштейн к Соглашению между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений». – *Прим. перев.*

[21] Решение 2004/849/ЕС Совета от 25 октября 2004 г. о подписании от имени Европейского Союза и о временном применении некоторых положений Соглашения между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений (JO L 368 du 15.12.2004, p. 26). – *Прим. оригинала.*

[22] Решение 2004/860/ЕС Совета от 25 октября 2004 г. о подписании от имени Европейского сообщества и о временном применении некоторых положений Соглашения между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений (JO L 370 du 17.12.2004, p. 78). – *Прим. оригинала.*

[23] JO L 131 du 1.6.2000, p. 43. – *Прим. оригинала.*

[24] JO L 64 du 7.3.2002, p. 20. – *Прим. оригинала.*

[25] SIS – Systeme d'information Schengen (*франц.*); Schengener Informationssystem (*нем.*); Schengen Information System (*англ.*). *Шенгенская информационная система (СИС)* представляет собой правоохранительную информационную систему, объединяющую государства-члены Европейского Союза, а также ассоциированных участников Шенгенских достижений (Исландия, Норвегия, Швейцария, Лихтенштейн). Передача информации в СИС осуществляется по компьютерным сетям через центральное звено («функцию технической поддержки») в г. Страсбурге (Франция). Правовую основу функционирования СИС первоначально составлял раздел IV «Шенгенская информационная система» Конвенции о применении Шенгенского соглашения.

В 2006 – 2007 гг. было принято новое законодательство о создании более совершенной в техническом отношении «Шенгенской информационной системы второго поколения (СИС II)». Применительно к использованию СИС II в целях пограничного контроля (информационные запросы о недопуске иностранцев – см. пункт «d» параграфа 1 статьи 5 настоящего Кодекса) соответствующие новые правила закреплены в «Регламенте (ЕС) № 1987/2006 Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2006 г. об учреждении, функционировании и использовании Шенгенской информационной системы второго поколения (СИС II)». – *Прим. перев.*

[26] *Акт о присоединении 2003 г.* (в силе с 1 мая 2004 г.) – «Акт об условиях присоединения к Европейскому Союзу Чешской Республики, Эстонской Республики, Республики Кипр, Латвийской Республики, Литовской Республики, Венгерской Республики, Республики Мальта, Республики Польша, Республики Словения и Словацкой Республики, и о соответствующих изменениях договоров, на которых основан Европейский Союз».

В соответствии с параграфом 2 статьи 3 Акта 2003 г. нормы, упомянутые в пункте 29 преамбулы настоящего Регламента, являются обязательными для 10 новых государств-членов, но вводятся в действие на их территории только после принятия в отношении каждого из этих государств специального решения Совета Европейского Союза. Основанием для принятия такого решения служит констатация готовности соответствующего государства к полноценному применению всех Шенгенских достижений, в частности, надежность контроля на его внешних границах (границах с третьими странами) и его подключение к Шенгенской информационной системе.

Аналогичные условия предусмотрены для Болгарии и Румынии (государства-члены ЕС с 1 января 2007 г.) и Хорватии (государство-член ЕС с 1 июля 2013 г.).

В 2013 г. Шенгенские достижения (включая настоящий Кодекс) в полном объеме еще не были введены в действие в четырех государствах-членах Европейского Союза: Кипре (государство-член с 2004 г.), Болгарии, Румынии и Хорватии. – *Прим. перев.*

[27] JO L 158 du 30.4.2004, p. 77. – *Прим. оригинала.* Текст на русском языке см.: <http://eulaw.edu.ru>. – *Прим. перев.*

[28] См. первое примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[29] «Информационный запрос в целях недопуска», дословно – «описание признаков или примет» (*франц.*: signalement), «объявление» (*нем.*: Ausschreibung) или «предупреждение» (*англ.*: alert) – представляет собой сообщение об иностранце, который подлежит отказу во въезде на территорию Шенгенского пространства. Подобный информационный запрос, введенный в Шенгенскую информационную систему одним из государств-членов, также служит основанием для отказа в предоставлении заинтересованному иностранцу единой (Шенгенской) визы всеми государствами-членами. Информационные запросы о «нежелательных» иностранцах также могут вводиться в национальные правоохранные базы данных.

После введения в строй Шенгенской информационной системы второго поколения (СИС II) источником аналогичных правил выступает статья 24 Регламента о СИС II (см. первое примечание к пункту 29 преамбулы). – *Прим. перев.*

[30] JO L 157 du 15.6.2002, p. 1. – *Прим. оригинала.*

[31] JO L 164 du 14.7.1995, p. 1. – *Прим. оригинала.*

[32] «Международной защите» – защите в качестве беженца или в ином качестве, предоставляемой гражданам третьих стран и апатридам, которые подвергаются преследованиям и иным посягательствам у себя на родине.

«Принципа невысылки» – недопустимости высылать на родину лицо, ходатайствующее о международной защите на территории государств-членов ЕС, до рассмотрения его ходатайства в установленном порядке и принятия по ходатайству мотивированного решения, допускающего судебное обжалование.

[33] Беженцев и приравненных к ним лиц. – *Прим. перев.*

[34] «Документы на поездку» (*франц.*: documents de voyage; *нем.*: Reisedokumente; *англ.*: travel documents) – паспорта и приравненные к ним документы, которые удостоверяют личность человека в целях зарубежных поездок (для граждан России обычно – загранпаспорта). В некоторых статьях Регламента именуются также как «документы, позволяющие гражданам третьих стран пересекать границу» или просто как «документы».

Понятие «документы на поездку» не следует смешивать с «проездными документами» (titres de transport): транспортные билеты и т.п. – *Прим. перев.*

[35] JO L 81 du 21.3.2001, p. 1. Последние изменения в Регламент внесены Регламентом (ЕС) № 851/2005 (JO L 141 du 4.6.2005, p. 3). – *Прим. оригинала.*

[36] См. примечания к пункту 29 преамбулы и к пункту 7 статьи 2. – *Прим. перев.*

[37] JO L 243 du 15.9.2009, p. 1. – *Прим. оригинала.*

[38] JO L 53 du 23.2.2002, p. 4. – *Прим. оригинала.*

[39] JO L 218 du 13.8.2008, p. 60. – *Прим. оригинала.*

Статья 18 (параграф 1) Регламента ВИС предусматривает:

«С единственной целью проверить личность обладателя визы и/или подлинность визы и/или выполнение условий въезда на территорию государств-членов в соответствии со статьей 5 Шенгенского кодекса о границах компетентные органы, ответственные за проведение проверок в пунктах пропуска на внешних границах согласно Шенгенскому кодексу о границах, <...> осуществляют поиски посредством номера визовой марки совместно с проверкой отпечатков пальцев обладателя визы».

Согласно той же статье пограничники, при необходимости, вправе консультироваться с другими данными, содержащимися в ВИС, включая фотографии. Данные в ВИС включаются при обращении гражданина третьей страны за визой (заносятся в специальное досье в этой системе). – *Прим. перев.*

[40] Последнее предложение включено Регламентом (ЕС) № 81/2009 (см. предисловие). – *Прим. перев.*

[41] Пункт «d» включен Регламентом (ЕС) № 81/2009 (см. предисловие). – *Прим. перев.*

[42] Статья 20 (первый абзац параграфа 1) Регламента ВИС предусматривает:

«Органы, ответственные за проведение в пунктах пропуска на внешних границах согласно Шенгенскому кодексу о границах или на территории государств-членов проверок выполнения условий въезда, пребывания или проживания на территории государств-членов, осуществляют поиски посредством отпечатков пальцев лица исключительно в целях установления личности каждого лица, которое не отвечает или перестало отвечать условиям въезда, пребывания или проживания на территории государств-членов». – *Прим. перев.*

[43] См. второе примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[44] JO L 348 du 24.12.2008, p. 98. – *Прим. оригинала.*

[45] *Лат.*: с соответствующими изменениями, по аналогии. – *Прим. перев.*

[46] Евростат (Европейское статистическое ведомство) – структурное подразделение Европейской комиссии, занимающееся сбором и анализом статистической информации. – *Прим. перев.*

[47] JO L 199 du 31.7.2007, p. 23. – *Прим. оригинала.*

[48] Имеются в виду новые (восточно-европейские) государства-члены – Болгария, Румыния и Хорватия – применительно к которым Совет Европейского Союза еще не издал решение о введении в действие Шенгенских достижений на их территории в полном объеме. Кипр, в отношении которого также еще не было издано подобного решения, не имеет общих сухопутных границ с другими государствами-членами. См. второе примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[49] Имеется в виду Европейское агентство по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов Европейского Союза. См. пункт 13 преамбулы. – *Прим. перев.*

[50] JO L 295 du 6.11.2013, p. 27. – *Прим. оригинала.* Полное название документа: Регламент (ЕС) № 1053/2013 Совета от 7 октября 2013 г. о создании механизма оценки и контроля, предназначенного для проверки применения Шенгенских достижений, и об отмене Решения Исполнительного комитета от 16 сентября 1998 г. о создании Шенгенской постоянной комиссии по оценке и применению. Общая характеристика механизма, созданного Регламентом (ЕС) № 1053/2013, содержится в статье 37 bis настоящего Регламента. – *Прим. перев.*

[51] Рекомендации групп экспертов ЕС по устранению нарушений со стороны проверяемого (подвергнутого оценке) государства-члена в плане организации и

осуществления пограничного контроля на своих внешних границах. – *Прим. перев.*

[52] «Европейские группы пограничников» – совместные формирования пограничной охраны, комплектуемые из компетентных должностных лиц разных государств-членов ЕС и координируемые Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах. «Регламент № 2007/2004» – законодательный акт, на основании которого функционируют упомянутое Агентство и европейские группы пограничников (см. примечание к заголовку настоящей статьи и к пункту 13 преамбулы). – *Прим. перев.*

[53] Согласно статье 72 Договора о функционировании Европейского Союза меры, принимаемые в рамках ЕС в целях создания и регулирования пространства свободы, безопасности и правосудия (включая меры в отношении отмены пограничного контроля на внутренних границах), не препятствуют исполнению каждым государством-членом «своих обязанностей по поддержанию общественного порядка и охране внутренней безопасности». – *Прим. перев.*

[54] По аналогии. – *Прим. перев.*

[55] JO L 123 du 29.5.2010, p. 11. – *Прим. оригинала.*

[56] JO L 121 du 15.5.2009, p. 37. – *Прим. оригинала.* ПВД – правосудия и внутренние дела. – *Прим. перев.*

[57] См. статью 19 bis настоящего Регламента. – *Прим. перев.*

[58] По аналогии. – *Прим. перев.*

[59] Последующая оценка. – *Прим. перев.*

[60] JO L 55 du 28.2.2011, p. 13. – *Прим. оригинала.* В состав комитета входят по одному представителю от компетентных министерств государств-членов и представитель Комиссии, председательствующий в комитете без права голоса. – *Прим. перев.*

[61] Серия «С» – серия «Информация и сообщения» Официального журнала. Правовые акты Европейского Союза публикуются в серии «L» Официального журнала – «Законодательство» (Legislation). – *Прим. перев.*

[62] «Малое пограничное движение» – регулярное пересечение внешних сухопутных границ государств-членов Европейского Союза жителями пограничных зон сопредельных с ними третьих стран (не более 50 км. от границы), которое осуществляется в рамках сложившихся трансграничных связей между ними и жителями аналогичных зон государств-членов ЕС (в частности, социального, культурного, экономического и/или семейного

характера). Калининградская область Российской Федерации в целом признается пограничной зоной для целей малого пограничного движения.

Гражданам третьих стран – жителям пограничных зон по их ходатайству может выдаваться особый документ: «разрешение на местное пересечение границы». В течение срока действия подобного документа (до 5 лет) его обладатель вправе без визы неограниченное количество раз приезжать в пограничную зону соседнего государства-члена ЕС, с оговоркой о том, что его непрерывное пребывание там не должно превышать каждый раз 3 месяца.

Специальные правила ЕС в отношении режима малого пограничного движения, отступающие от общего режима настоящего Кодекса, зафиксированы в отдельном нормативном акте Европейского парламента и Совета Европейского Союза: «Регламенте (ЕС) № 1931/2008 Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2008 г. об установлении правил в отношении малого пограничного движения на внешних сухопутных границах государств-членов и об изменении положений Шенгенской конвенции» (JO L 29 du 3.2.2007, p. 3).

Для введения этих правил в действие необходимо также заключение заинтересованными государствами-членами ЕС соглашений о малом пограничном движении с соседними третьими странами, в том числе с Россией.
– *Прим. перев.*

[63] JO L 239 du 22.9.2000, p. 73. – *Прим. оригинала.*

Сеута и Мелилья – испанские территории (полуанклавы) в Северной Африке, находящиеся на берегу Средиземного моря и граничащие с Марокко. Согласно упомянутой Декларации Королевство Испания обязуется проводить проверки личности и документов на морских и воздушных рейсах из Сеуты и Мелильи в другие места Испании, а также на аналогичных рейсах в другие государства-члены. – *Прим. перев.*

[64] См. статью 19 bis настоящего Регламента. – *Прим. перев.*

[65] Упомянутые статьи составляли главу 1 «Пересечение внутренних границ» и главу 2 «Пересечение внешних границ» раздела II «Отмена проверок на внутренних границах и передвижение лиц» Конвенции о применении Шенгенского соглашения. – *Прим. перев.*

[66] «Общее руководство» (Manuel commun) – документ, изданный Шенгенским исполнительным комитетом 28 апреля 1999 г. и адресованный органам и должностным лицам пограничной охраны государств-членов. Данное руководство содержало общие для государств-членов положения относительно контроля и проверок на внешних границах. Ключевые правила «Общего руководства» перенесены в настоящий Регламент, прежде всего, в раздел II и в приложения. – *Прим. перев.*

[67] Решение Исполнительного комитета от 26 апреля 1994 г. об адаптационных мерах в целях отмены препятствий и ограничений для передвижения на автомобильных пропускных пунктах, расположенных на внутренних границах. – *Прим. перев.*

[68] Решение Исполнительного комитета от 22 декабря 1994 г. о введении и применении Шенгенского режима в аэропортах и на аэродромах. – *Прим. перев.*

[69] Решение Исполнительного комитета от 20 декабря 1995 г. о процедуре применения § 2 статьи 2 Шенгенской конвенции. – *Прим. перев.*

[70] Ориентировочные суммы, ежегодно устанавливаемые национальными органами власти в сфере пересечения границ. Текст Общей консульской инструкции на русском языке см.: Россия и Европейский Союз: документы и материалы / под ред. Кашкина С.Ю. М.: Юридическая литература, 2003. – *Прим. перев.*

[71] JO L 116 du 26.4.2001, p. 5. Регламент изменен Решением 2004/927/ЕС (JO L 396 du 31.12.2004, p. 45). – *Прим. оригинала.*

[72] JO L 261 du 6.8.2004, p. 119. – *Прим. оригинала.*

[73] JO L 261 du 6.8.2004, p. 36. – *Прим. оригинала..*

[74] JO L 369 du 16.12.2004, p. 5. – *Прим. оригинала.*

[75] См. второе примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[76] Дополнения в статью 7, внесенные Регламентом (ЕС) № 81/2009, вступили в силу с 24 февраля 2009 г. Однако их применение отложено до введения в строй Визовой информационной системы (соответствующая дата определяется Европейской комиссией после завершения подготовительных работ технического характера). – *Прим. перев.*

[77] См. предисловие и пункты 22 – 28 преамбулы. – *Прим. перев.*

[78] Решение Исполнительного комитета от 21 ноября 1994 г. о приобретении общих въездных и выездных штампов. – *Прим. перев.*

[79] JO L 243 du 15.9.2009, p. 1. – *Прим. оригинала..*

[80] Пункт 2 отменен Визовым кодексом ЕС (статья 55 Визового кодекса). – *Прим. перев.*

[81] JO L 187 du 10.7.2001, p. 45. – *Прим. оригинала.*

[82] Источникам права Союза – *Прим. перев.*

[83] JO L 355 du 30.12.2002, p. 1. Регламент изменен Регламентом (ЕС) № 849/2004 (JO L 158 du 30.4.2004, p. 1). – *Прим. оригинала.*

[84] В пункте 2.3.1, вероятно, допущен пробел:

«2.3.1. В случае частных воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны командир корабля перед вылетом направляет пограничникам государства-члена, являющегося местом назначения *или местом отправления*, и, когда уместно, пограничникам государства-члена, на территорию которого сначала прибывает воздушный рейс, общую декларацию, содержащую, в частности, план полета согласно приложению 2 к Конвенции о международной гражданской авиации, и информацию о личности пассажиров». – *Прим. перев.*

[85] Лондонская конвенция от 9 апреля 1965 г. – *Прим. перев.*

[86] JO L 188 du 2.7.1998, p. 35. – *Прим. оригинала.*

[87] «Судовая роль» – список членов экипажа судна (судовой команды). – *Прим. перев.*

[88] По аналогии. – *Прим. перев.*

[89] См. примечание к пункту 4.2 предыдущего приложения. – *Прим. перев.*